

Panasonic

Getting Started



Wireless Monitor Station
Model No. **VL-WD613EX**

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

Nederlands

Table of Contents

Introduction	2
Accessory information	2
General information	2
For your safety	3
Important safety instructions	4
Other important information	4
Battery installation	4
Charging the sub monitor	5
Wall mounting	5
Registering the product to the Video Intercom System	5
Cleaning	6
Specifications	6

Thank you for purchasing a Panasonic product.
Please read this manual before using the product and save it for future reference.

Introduction

This product is an additional product designed to be used with the following Panasonic Video Intercom Systems.

– VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX (Main monitor station: VL-MWD501EX)

(The corresponding models are subject to change without notice.)

You must register this product with your Video Intercom System before it can be used.

- This manual describes only the steps needed to register and begin using the product. Please read the Operating Instructions of the Video Intercom System for further details.
- The illustrations in the supplied manual(s) may vary slightly from the actual product.

Product names used in this manual

Model No.	Product name	Name in this manual
VL-MWD501EX	Main monitor station	Main monitor
VL-WD613EX	Wireless monitor station	Sub monitor

Accessory information

Supplied accessories

Accessory item	Quantity
AC adaptor/PNLV226CE*1	1
AC adaptor/PNLV226E*1	1
Rechargeable batteries*2	2
Charger	1

*1 Appropriately dispose of the AC adaptor that will not be used.

*2 Please read the Operating Instructions of the Video Intercom System for information about replacement batteries.

Note:

- You will need the following additional items (locally procured) to install the charger on the wall.
 - Screws x 2 (for wall mounting):
Prepare the screws according to the material, structure, strength and other factors of the mounting area and the total weight of objects to be mounted.
- Please read the Operating Instructions of the Video Intercom System for additional/replacement accessories.

General information

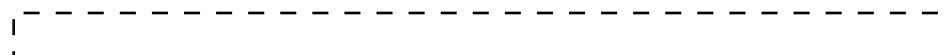
- In the event of problems, you should contact your equipment supplier in the first instance.
- Please read the "General Information" section in the Operating Instructions of the Video Intercom System for information regarding R&TTE Directive.

For your future reference

We recommend keeping a record of the following information to assist with any repair under warranty.

Serial No.	Date of purchase
(found in the battery compartment of the product)	
Name and address of dealer	

Attach your purchase receipt here.



For your safety

To prevent severe injury and loss of life/property, read this section carefully before using the product to ensure proper and safe operation of your product.



Preventing fire and electric shock

- Use only the power source marked on the product. If you are not sure of the type of power supplied to your home, consult your dealer or local power company.
- Use only the specified AC adaptor.
- Do not attempt to disassemble or modify this product. Contact an authorised service centre for repairs.
- Never touch the AC adaptor with wet hands.
- Do not perform any actions (such as fabricating, twisting, stretching, bundling, forcibly bending, damaging, altering, exposing to heat sources, or placing heavy objects on the AC adaptor) that may damage the AC adaptor. Using the product with a damaged AC adaptor may cause electric shock, short circuits, or fire. Contact an authorised service centre for repairs.
- Do not overload the power outlet above the specified levels. Overloading by having many connections on one power outlet may cause heat generation, resulting in a fire.
- Never put metal objects inside the product. Never spill any liquid on the product. If metal objects enter the product or the product becomes wet, unplug the product from the power outlet and contact an authorised service centre.
- Do not use a microwave oven or other devices, such as electromagnetic cookers, to speed up the drying process of any parts of the product.
- Completely insert the AC adaptor into the power outlet. Failure to do so may cause electric shock and/or excessive heat resulting in a fire. Do not use damaged AC adaptors or power outlets.
- Regularly remove any dust, etc., from the AC adaptor by unplugging it from the power outlet, then wiping it with a dry cloth. Accumulated dust may cause an insulation defect from moisture, etc., resulting in a fire.
- Unplug the product from the power outlet if the product emits smoke, an abnormal smell or makes unusual noise, or if the product has been dropped or physically damaged. These conditions can cause fire or electric shock. Confirm that smoke has stopped emitting and contact an authorised service centre.
- Hold the main body (not the metal parts) of the AC adaptor when unplugging it. Unplugging the AC adaptor while holding its cord or the cord's plugs may result in fire, electric shock, or injury.

Preventing accidents

- Do not use the product in health care facilities if any regulations posted in the area instruct you not to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that could be sensitive to external RF (radio frequency) energy.
- Do not install or use this product near automatically controlled devices such as automatic doors and fire alarms. Radio waves emitted from this product may cause such devices to malfunction, resulting in an accident.
- Consult the manufacturer of any personal medical devices, such as pacemakers or hearing aids, to determine if they are adequately shielded from external RF (radio frequency) energy. (The product operates in the frequency range of 1.88 GHz to 1.90 GHz, and the RF transmission power is 250 mW (max.).)



Preventing fire and electric shock

- Do not use the product in areas that are exposed to rain, moisture, steam, or oily smoke, or areas that have excessive dust.

Preventing accidents, injuries, and property damage

- Do not use the product in unstable areas or areas prone to strong vibrations. This may cause the product to fall, resulting in damage to the product or injury.
- Do not put your ear(s) near the speaker, as loud sounds emitted from the speaker may cause hearing impairment.
- Do not place coins or other metal objects in the charger. Metal objects may become hot, causing burns.
- Do not place magnetic cards or other devices that store data magnetically (such as credit cards) near the charger. Failure to do so may make the cards or devices unusable.

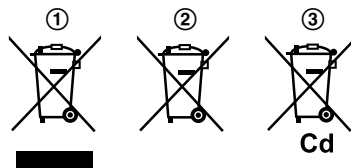
Sub monitor batteries

Preventing leakage, heat generation, rupture, or accidents

- We recommend using the batteries noted on the Operating Instructions of the Video Intercom System. USE ONLY rechargeable Ni-MH batteries AAA (R03) size.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not open or mutilate the batteries. Released electrolyte from the batteries is corrosive and may cause burns or injury to the eyes or skin. The electrolyte is toxic and may be harmful if swallowed.
- Charge the batteries provided or identified for use with the product only, in accordance with the instructions and limitations specified in this manual.
- Do not heat batteries or dispose of batteries in a fire.

- Do not touch the ends of batteries (⊕, ⊖) with metal objects.
- Handle the batteries with care. Do not allow conductive materials such as rings, bracelets or keys to touch the batteries, otherwise a short circuit may cause the batteries and/or the conductive material to overheat and cause burns.
- Only use the specified charger and AC adaptor to charge the batteries. Failure to follow these instructions may cause the batteries to swell or explode.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols (①, ②, ③) on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

These symbols (①, ②, ③) are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol

This symbol (②) might be used in combination with a chemical symbol (③). In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Others

- It is prohibited to disassemble or modify this product. Contact the dealer where you purchased this product for repair.

Important safety instructions

When using this product, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury.

1. Do not use this product near water. For example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
2. Use only the AC adaptor and batteries indicated in this manual.

Do not dispose of the battery(ies) in a fire.

They may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other important information

- The AC adaptor is used as the main disconnect device. Ensure that the power outlet is installed near the product and is easily accessible.
- See the Operating Instructions of the Video Intercom System for information about cautions in regards to using the product and the installation environment.
- Operating the product near electrical appliances may cause interference. Move away from the electrical appliances.

Caution:

- **Risk of explosion if battery is replaced by incorrect types. Dispose of used batteries according to the instructions.**

Repairing, transferring, disposing, or returning the product

Requesting repairs for the product

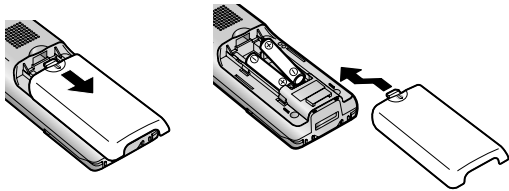
- Note that the settings of the product may be altered or changed to the default settings during repairs.

Note for product disposal, transfer, or return

- Perform the "Initialize" setting for the product. (→ See the Operating Instructions of the Video Intercom System.)
Settings are returned to their default values when initialization is performed.

Battery installation

- USE ONLY rechargeable Ni-MH batteries AAA (R03) size.
- Do NOT use Alkaline/Manganese/Ni-Cd batteries.
- Confirm correct polarities (⊕, ⊖).



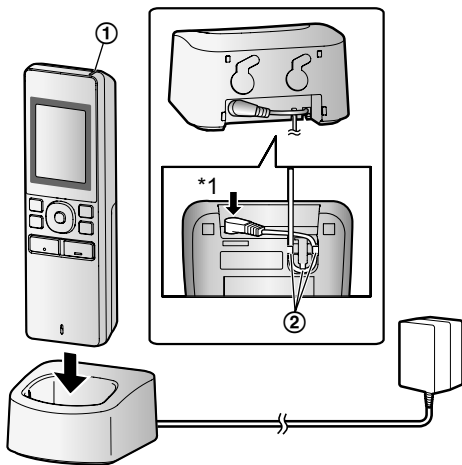
Note:

- Use the supplied rechargeable batteries (Ni-MH ONLY). For replacement, we recommend using the Panasonic rechargeable batteries noted on the Operating Instructions of the Video Intercom System.
- Wipe the ends of batteries (+, -) with a dry cloth.
- Avoid touching the ends of batteries (+, -) or the unit contacts.

Charging the sub monitor

Only connect the charger with the supplied Panasonic AC adaptor (→ page 2).

AC adaptor connections



*1 Press plug firmly.

- Connect the charger to the power outlet, and then place the sub monitor in the charger to charge it. Charging usually takes about 8 hours.
 - ① Charge indicator
 - when charging: lights
 - when charging is completed: off
 - ② Hook
- Charge the sub monitor for at least 15 minutes before registering it to the main monitor. Make sure to completely charge the sub monitor after the registration is completed.
- Charging may take longer in the following situations.
 - When the operating temperature is low. (→ page 6)
 - When the sub monitor is picked up off the charger or used during charging.

- When the sub monitor's signal is out of range (⌘).
- The sub monitor does not overcharge even if it is continuously placed in the charger.

Battery level

Icon	Battery level
	High
	Medium
	Low
	Needs charging

- See page 6 for a guide on operating times for the sub monitor.

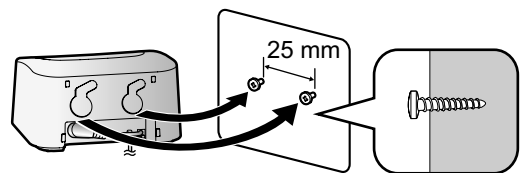
Note:

- When the sub monitor is off the charger or the AC adaptor is disconnected for 1 week or more, remove the batteries in order to maintain battery performance and prevent the batteries from discharging.
 - Recharge the batteries before using the sub monitor again.

Wall mounting

Note:

- Make sure that the wall and the fixing method are strong enough to support the weight of the unit.
- Drive the screws (locally procured) into the wall.




Registering the product to the Video Intercom System



The operations described here are based on the VL-SWD501EX series main monitor. See the Operating Instructions of the Video Intercom System for more information.

- 1 : From the top menu, touch → → [Register/Cancel] → [Register] → [Sub

monitor station] → select the number of the sub monitor to be registered.

- After this, use the sub monitor and complete the following steps within about 2 minutes.

2  *1: When "Please register the device." is displayed








on the sub monitor screen, press  () →

 (Yes).

- "Registering completed" is displayed.

3 : Press .

*1 To re-register cancelled sub monitors:

 () → : "Register" → 
 () →  (Yes)

Cleaning

Wipe the product with a soft, dry cloth.

For excessive dirt, wipe the product with a slightly damp cloth.

Cleaning the charger:

For safety, disconnect the charger from the power supply before cleaning.

Cleaning the sub monitor:

To avoid mistakenly operating the sub monitor, remove its batteries before cleaning.

Specifications

Main body

Power source	Rechargeable nickel metal hydride (Ni-MH) battery
Dimensions (mm) (height × width × depth)	Approx. 173×52×30 (excluding protruding sections)
Mass (weight)	Approx. 160 g (including the batteries)
Operating environment	Ambient temperature: approx. 0 °C to +40 °C Relative humidity (non-condensing): up to 90 %
Display	Approx. 2.2 inches, colour display
Frequency range	1.88 GHz to 1.90 GHz
Talking method	Hands-free
Operating time *1	Standby use: approx. 80 hours

Charging time *2	Approx. 8 hours*3
Transmitting range	Approx. 100 m (line-of-sight distance from the main monitor)

*1 When used fully charged in an operating temperature of 20 °C.

*2 When the operating temperature is 20 °C. The charging time may increase when the operating temperature is lower than this.

*3 When registered to the main monitor.

Charger

Power source	AC adaptor (PNLV226CE/PNLV226E) Input: 220-240 V AC, 0.1 A, 50/60 Hz Output: 5.5 V DC, 0.5 A
Power consumption	Standby: approx. 0.4 W (when the sub monitor is not placed in the charger) During charging: approx. 1.4 W
Dimensions (mm) (height × width × depth)	Approx. 43×81×76 (excluding protruding sections)
Mass (weight)	Approx. 70 g (excluding the AC adaptor)
Operating environment	Ambient temperature: approx. 0 °C to +40 °C Relative humidity (non-condensing): up to 90 %

Note:

- Design and specifications are subject to change without notice.
- The software of this product is based in part on the work of the Independent JPEG Group.
- Names, company names, product names, software names, and logos mentioned in this manual are trademarks or registered trademarks of the companies concerned.

Panasonic

Guide de démarrage

Station du moniteur sans fil

Modèle **VL-WD613EX**



Sommaire

Introduction	2
Informations relatives aux accessoires	2
Informations générales	2
Pour votre sécurité	3
Consignes de sécurité importantes	4
Autres informations importantes	4
Installation des piles	5
Chargement du moniteur secondaire	5
Montage mural	6
Enregistrement du produit sur le système d'intercom vidéo	6
Nettoyage	6
Spécifications	6

Merci d'avoir acquis un produit Panasonic.

Lisez attentivement le présent manuel avant d'utiliser le produit, et conservez-le pour référence ultérieure.

Introduction

Ce produit est un produit supplémentaire conçu pour être utilisé avec les systèmes d'intercom vidéo Panasonic suivants.

- VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX (Station du moniteur principal : VL-MWD501EX)

(Les modèles correspondants sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.)

Avant de pouvoir utiliser ce produit, vous devez l'enregistrer auprès de votre système d'intercom vidéo.

- Ce manuel décrit uniquement les procédures nécessaires pour enregistrer le produit et commencer à l'utiliser. Veuillez lire le Mode d'emploi du système d'intercom vidéo pour plus de détails.
- Le produit illustré dans le(s) manuel(s) fourni(s) est susceptible de varier légèrement par rapport au produit réel.

Noms de produits utilisés dans ce manuel

Modèle	Nom du produit	Nom dans le présent manuel
VL-MWD501EX	Station du moniteur principal	Moniteur principal
VL-WD613EX	Station du moniteur sans fil	Moniteur secondaire

Informations relatives aux accessoires

Accessoires fournis

Accessoire	Quantité
Adaptateur secteur/PNLV226CE*1	1
Adaptateur secteur/PNLV226E*1	1
Piles rechargeables*2	2
Chargeur	1

*1 Mettez correctement au rebut l'adaptateur secteur non utilisé.

*2 Veuillez lire le Mode d'emploi du système d'intercom vidéo pour des informations sur les piles de rechange.

Remarques :

- Vous aurez besoin des éléments supplémentaires suivants (achetés sur place) pour installer le chargeur au mur.
 - Vis x 2 (pour montage mural) :
Préparez les vis en fonction du matériau, de la structure, de la solidité, etc., de la zone de montage, ainsi que du poids total des objets à installer.
- Veuillez lire le Mode d'emploi du système d'intercom vidéo pour des informations sur les accessoires supplémentaires/de rechange.

Informations générales

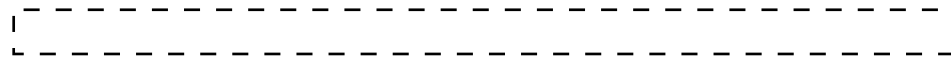
- En cas de problème, commencez par contacter votre revendeur.
- Veuillez lire la section "Informations générales" dans le Mode d'emploi du système d'intercom vidéo pour des informations sur la Directive R&TTE.

Pour référence ultérieure

Nous vous recommandons de conserver les informations suivantes pour faciliter les procédures de réparation dans le cadre de la garantie.

N° de série	Date d'achat
(indiquée dans le compartiment à piles du produit)	
Nom et adresse du revendeur	

Collez ici votre reçu.



Pour votre sécurité

Pour éviter des blessures graves voire mortelles et des pertes matérielles, lisez attentivement cette section avant d'utiliser le produit, de façon à assurer son utilisation correcte et en toute sécurité.



Prévention des incendies et des chocs électriques

- Utilisez uniquement la source d'alimentation électrique indiquée sur le produit. En cas de doute quant au type d'alimentation électrique domestique dont vous disposez, consultez votre revendeur ou votre compagnie d'électricité.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié.
- Ne tentez pas de démonter ni d'altérer ce produit. Pour toute réparation, contactez un centre de réparation agréé.
- Ne touchez jamais l'adaptateur secteur avec les mains mouillées.
- Ne réalisez aucune action (telles qu'un assemblage, une torsion, un étirement, une mise en faisceau, un pliage forcé, un endommagement, une altération, une exposition à des sources de chaleur, ou un placement d'objets lourds sur l'adaptateur secteur) susceptible d'endommager l'adaptateur secteur. L'utilisation de ce produit avec un adaptateur secteur endommagé risquerait de provoquer un choc électrique, des courts-circuits, voire un incendie. Pour toute réparation, contactez un centre de réparation agréé.
- Ne surchargez pas la prise secteur au-delà des niveaux spécifiés ci-avant. Une surcharge résultant de nombreux branchements sur une même prise secteur peut générer une chaleur suffisamment importante pour provoquer un incendie.
- Ne placez jamais d'objets métalliques à l'intérieur du produit. Ne renversez jamais de liquides sur le produit. En cas d'introduction d'objets métalliques dans le produit ou de contact du produit avec un liquide, débranchez le produit de la prise secteur, puis contactez un centre de réparation agréé.
- N'utilisez pas de four à micro-ondes ni d'autres appareils, tels que des appareils de cuisson électromagnétiques, pour accélérer le processus de séchage des composants du produit.
- Insérez complètement l'adaptateur secteur dans la prise secteur. A défaut, un choc électrique et/ou une chaleur excessive susceptible de provoquer un incendie risquent de se produire. N'utilisez jamais d'adaptateurs secteur ni de prises secteur endommagés.
- Éliminez régulièrement la poussière, etc., de l'adaptateur secteur en le débranchant de la prise secteur, puis en l'essuyant avec un chiffon sec. Une accumulation de poussière risquerait de provoquer un défaut de protection

contre l'humidité, etc., susceptible d'être à l'origine d'un incendie.

- Débranchez le produit de la prise secteur s'il émet de la fumée, une odeur anormale ou un bruit inhabituel, ou en cas de chute ou d'endommagement physique du produit. Ces états peuvent être à l'origine d'un incendie ou d'un choc électrique. Assurez-vous que l'émission de fumée s'arrête et contactez un service de réparation agréé.
- Saisissez le corps principal (pas les parties métalliques) de l'adaptateur secteur pour le débrancher. Le débranchement de l'adaptateur secteur par son cordon ou les fiches du cordon peut résulter en un incendie, un choc électrique ou une blessure.

Prévention des accidents

- N'utilisez pas le produit dans des établissements médicaux si des réglementations régissant la zone interdisent l'utilisation. Les hôpitaux et les établissements médicaux peuvent utiliser des équipements sensibles à l'énergie RF (radiofréquence) externe.
- N'installez pas et n'utilisez pas ce produit à proximité d'appareils à commande automatique, telles que des portes automatiques et des alarmes incendie. Les ondes radioélectriques émises par ce produit peuvent provoquer le dysfonctionnement de tels appareils, ce qui peut être à l'origine d'un accident.
- Consultez le fabricant de tout appareil médical personnel, tels que des stimulateurs cardiaques ou des appareils auditifs, pour déterminer s'ils sont correctement protégés contre l'énergie RF (radiofréquence) externe. (Ce produit fonctionne dans la plage de fréquence 1,88 GHz - 1,90 GHz, et la puissance de transmission RF est de 250 mW (max.).)



Prévention des incendies et des chocs électriques

- N'utilisez pas le produit dans des zones exposées à de la pluie, à de l'humidité, à de la vapeur ou à de la fumée grasse, ni dans des zones excessivement poussiéreuses.

Prévention des accidents, des blessures et des dommages matériels

- N'utilisez pas le produit dans des zones instables ou des zones sujettes à de fortes vibrations. Une chute du produit pourrait en résulter, ce qui serait susceptible d'endommager le produit voire de provoquer des blessures.
- Ne placez pas vos oreilles à proximité de l'enceinte, car elle peut émettre des sons à volume élevé susceptibles de provoquer une perte d'acuité auditive.
- Ne placez aucun objet métallique (pièces de monnaie ou autres) dans le chargeur. Les objets métalliques peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures.

- Ne placez pas de cartes magnétiques ou d'autres dispositifs de stockage magnétique de données (tels que des cartes de crédit) à proximité du chargeur. Le non-respect de cette instruction peut résulter en des cartes ou des dispositifs inutilisables.

Piles du moniteur secondaire

Prévention des fuites, d'une génération de chaleur, d'une rupture ou d'accidents

- Nous vous recommandons d'utiliser les piles spécifiées dans le Mode d'emploi du système d'intercom vidéo. UTILISEZ UNIQUEMENT des piles Ni-MH rechargeables de type AAA (R03).
- Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves.
- N'ouvrez et n'endommagez pas les piles. L'électrolyte des piles est corrosif et sa libération risquerait de provoquer des brûlures ou des blessures oculaires ou cutanées. L'électrolyte est toxique et peut s'avérer nocif en cas d'ingestion.
- Chargez uniquement les piles fournies ou identifiées comme utilisables avec le produit, conformément aux instructions et aux limitations spécifiées dans le présent manuel.
- Ne chauffez pas les piles et ne les jetez pas au feu.
- Ne touchez pas les extrémités des piles (+, -) avec des objets métalliques.
- Manipulez les piles avec précaution. Évitez tout contact entre des matériaux conducteurs (bagues, bracelets ou clés, par exemple) et les piles, au risque de provoquer un court-circuit susceptible d'être à l'origine d'une surchauffe des piles et/ou du matériau conducteur, et de blessures.
- Chargez les piles uniquement à l'aide du chargeur et de l'adaptateur secteur spécifiés. A défaut, un gonflement ou une explosion des piles risquerait de se produire.

Consignes de sécurité importantes

Lors de l'utilisation de ce produit, observez toujours les consignes de sécurité élémentaires afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure corporelle.

1. N'utilisez pas ce produit à proximité d'eau. Par exemple, à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'une lessiveuse, dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine, etc.
2. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur et les piles spécifiés dans le présent manuel.
Ne jetez pas les piles au feu.
Elles risqueraient d'exploser. Vérifiez si la réglementation locale donne des instructions spéciales concernant leur mise au rebut.

CONSERVEZ LES PRESENTES INSTRUCTIONS

Autres informations importantes

- L'adaptateur secteur est utilisé comme dispositif principal de déconnexion. Assurez-vous que la prise secteur est installée à proximité du produit et qu'elle est facilement accessible.

- Reportez-vous au Mode d'emploi du système d'intercom vidéo pour des informations sur les précautions relatives à l'utilisation du produit et à son environnement d'installation.
- L'utilisation du produit à proximité d'appareils électriques peut être à l'origine d'interférences. Éloignez-vous des appareils électriques.

Attention :

- **Risque d'explosion en cas de remplacement des piles par des piles de type incorrect. Mettez les piles usagées au rebut conformément aux instructions.**

Réparation, cession, mise au rebut ou retour du produit

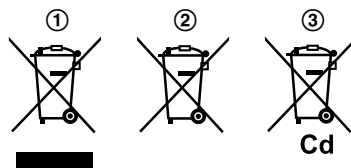
Demande de réparation du produit

- Notez que les réglages du produit peuvent être modifiés ou réinitialisés sur leurs valeurs par défaut pendant les opérations de réparation.

Remarque relative à la mise au rebut, à la cession ou au retour du produit

- Procédez au réglage "Initialiser" pour le produit. (→ Reportez-vous au Mode d'emploi du système d'intercom vidéo.)
Les valeurs par défaut des réglages sont rétablies lorsqu'une initialisation est réalisée.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des batteries et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme (①, ②, ③) indique que les batteries et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des batteries et des appareils usagés, veuillez les déposer à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant batteries et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des batteries et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous débarrasser de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne

Ces symboles (①, ②, ③) ne sont valables que dans l'Union Européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Note relative au pictogramme à apposer sur les batteries

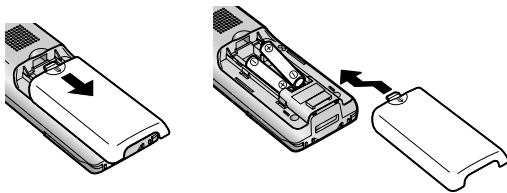
Le symbole (②) peut être combiné avec un symbole chimique (③). Dans ce cas, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Autres

- Il est interdit de démonter ou d'altérer ce produit. Pour toute réparation, contactez votre revendeur.

Installation des piles

- UTILISEZ UNIQUEMENT des piles Ni-MH rechargeables de type AAA (R03).
- N'UTILISEZ PAS de piles alcalines/manganèse/Ni-Cd.
- Assurez-vous que les polarités sont correctes (⊕, ⊖).



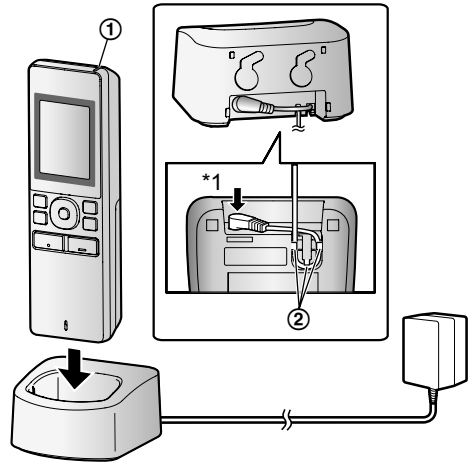
Remarques :

- Utilisez les piles rechargeables fournies (Ni-MH UNIQUEMENT). Lorsque vous devez les remplacer, nous vous recommandons d'utiliser les piles rechargeables Panasonic spécifiées dans le Mode d'emploi du système d'intercom vidéo.
- Essuyez les extrémités des piles (⊕, ⊖) à l'aide d'un chiffon sec.
- Evitez de toucher les extrémités des piles (⊕, ⊖) et les contacts de l'unité.

Chargement du moniteur secondaire

Connectez uniquement l'adaptateur secteur Panasonic fourni au chargeur (→ page 2).

Connexions de l'adaptateur secteur



- *1 Enfoncez fermement la fiche.
- Branchez le chargeur sur la prise secteur, puis placez le moniteur secondaire sur le chargeur pour le charger. La charge dure généralement 8 heures environ.
 - ① Indicateur de charge
 - pendant la charge : allumé
 - une fois la charge terminée : éteint
 - ② Crochet
- Chargez le moniteur secondaire pendant 15 minutes au minimum avant de l'enregistrer auprès du moniteur principal. Veillez à charger complètement le moniteur secondaire une fois l'enregistrement terminé.
- La charge peut durer plus longtemps dans les situations suivantes.
 - Par basse température de fonctionnement. (→ page 6)
 - Lorsque le moniteur secondaire est retiré du chargeur ou qu'il est utilisé pendant la charge.
 - Lorsque le signal du moniteur secondaire est hors de portée (✕).
- Aucune surcharge du moniteur secondaire n'a lieu, même s'il se trouve en permanence sur le chargeur.

Niveau de charge des piles

Icône	Niveau de charge des piles
	Elevé
	Moyen
	Faible
	Charge nécessaire

- Reportez-vous à la page 6 pour en savoir plus sur les durées de fonctionnement du moniteur secondaire.

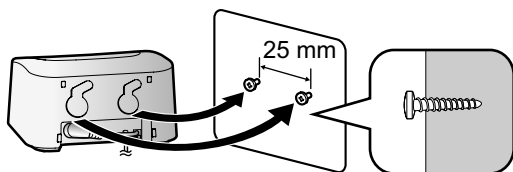
Remarques :

- Lorsque le moniteur secondaire est retiré du chargeur ou que l'adaptateur secteur est déconnecté pendant 1 semaine ou plus, retirez les piles afin de maintenir leurs performances et d'éviter leur décharge.
 - Rechargez les piles avant d'utiliser à nouveau le moniteur secondaire.

Montage mural

Remarques :

- Assurez-vous que le mur et la méthode de fixation sont suffisamment résistants pour supporter le poids de l'appareil.
- Insérez les vis (achetées sur place) dans le mur.



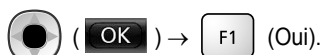
Enregistrement du produit sur le système d'intercom vidéo

Les opérations décrites ici sont basées sur le moniteur principal de la série VL-SWD501EX. Reportez-vous au Mode d'emploi du système d'intercom vidéo pour plus d'informations.

- 1 : Dans le menu supérieur, effleurez → → [Enregistrer/annuler] → [Enregistrer] → [Station d'écran secondaire] → sélectionnez le numéro du moniteur secondaire à enregistrer.

- Une fois cette opération terminée, utilisez le moniteur secondaire et effectuez la procédure ci-après dans un délai de 2 minutes environ.

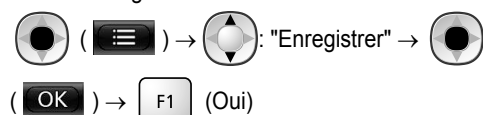
- 2 *1 : Lorsque le message "Enregistrez le périphérique." s'affiche sur l'écran du moniteur secondaire, appuyez sur



- "Enregistrement terminé" s'affiche.

- 3 : Appuyez sur le bouton .

- *1 Pour ré-enregistrer des moniteurs secondaires annulés :



Nettoyage

Essayez le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.

En cas d'encrassement excessif, essuyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié.

Nettoyage du chargeur :

Par sécurité, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

Nettoyage du moniteur secondaire :

Pour éviter une activation accidentelle du moniteur secondaire, retirez ses piles avant de le nettoyer.

Spécifications

Corps principal

Source d'alimentation	Pile nickel-métal-hydrure (Ni-MH) rechargeable
Dimensions (mm) (hauteur x largeur x profondeur)	173x52x30 environ (parties saillantes exclues)
Masse (Poids)	160 g environ (piles incluses)
Environnement de fonctionnement	Température ambiante : de 0 °C à +40 °C environ Humidité relative (sans condensation) : jusqu'à 90 %
Affichage	Affichage couleur 2,2 po environ
Plage de fréquence	1,88 GHz à 1,90 GHz
Méthode de conservation	Mains libres
Durée de fonctionnement*1	En mode de veille : 80 heures environ
Temps de charge*2	8 heures environ*3
Plage de transmission	100 m environ (distance en ligne droite depuis le moniteur principal)

*1 En cas d'utilisation complètement chargé par température de fonctionnement de 20 °C.

*2 Avec une température de fonctionnement de 20 °C. Le temps de charge peut être supérieur avec une température de fonctionnement inférieure à cette valeur.

*3 En cas d'enregistrement auprès du moniteur principal.

Chargeur

Source d'alimentation	Adaptateur secteur (PNLV226CE/PNLV226E) Entrée : 220-240 V ca, 0,1 A, 50/60 Hz Sortie : 5,5 V cc, 0,5 A
Consommation électrique	En mode de veille : 0,4 W environ (lorsque le moniteur secondaire n'est pas placé sur le chargeur) Pendant la charge : 1,4 W environ

Dimensions (mm) (hauteur × largeur × profondeur)	43×81×76 environ (parties saillantes exclues)
Masse (Poids)	Environ 70 g (hors adaptateur sec- teur)
Environnement de fonctionnement	Température ambiante : de 0 °C à +40 °C environ Humidité relative (sans condensa- tion) : jusqu'à 90 %

Remarques :

- La conception et les spécifications du produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
- Le logiciel de ce produit repose partiellement sur le travail de l'Independent JPEG Group.
- Les noms, les noms de sociétés, les noms de produits, les noms de logiciels et les logos cités dans le présent manuel sont des marques ou des marques déposées des sociétés concernées.



Funk-Monitorstation Modellbez. **VL-WD613EX**

Inhalt

Einführung	2
Zubehörinformationen	2
Allgemeine Informationen	2
Zu Ihrer Sicherheit	3
Wichtige Sicherheitshinweise	4
Weitere wichtige Informationen	4
Einsetzen der Akkus	5
Aufladen des Submonitors	5
Wandmontage	6
Registrierung des Produkts bei der Videosprechanlage	6
Reinigung	6
Technische Daten	6

Danke, dass Sie sich für ein Panasonic-Produkt entschieden haben.

Lesen Sie dieses Handbuch durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es zur späteren Referenz auf.

Einführung

Dieses Produkt ist ein zusätzliches Produkt, das für die Verwendung mit den folgenden Panasonic-Videosprechanlagen konzipiert ist.

– VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX (Hauptmonitorstation: VL-MWD501EX)

(Diese Modelle können ohne Vorankündigung geändert werden.)

Sie müssen dieses Produkt vor der Verwendung bei Ihrer Videosprechanlage registrieren.

- In diesem Handbuch werden die erforderlichen Schritte zur Registrierung und Verwendung des Produkts beschrieben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung der Videosprechanlage.
- Die Abbildungen in den mitgelieferten Handbüchern können vom tatsächlichen Produkt geringfügig abweichen.

In diesem Handbuch verwendete Produktnamen

Modellbez.	Produktname	Name dieses Handbuchs
VL-MWD501EX	Hauptmonitorstation	Hauptmonitor
VL-WD613EX	Funk-Monitorstation	Submonitor

Zubehörinformationen

Mitgeliefertes Zubehör

Zubehörteil	Menge
AC-Adapter/PNLV226CE*1	1
AC-Adapter/PNLV226E*1	1
Akkus*2	2
Ladegerät	1

*1 Der nicht verwendete AC-Adapter muss ordnungsgemäß entsorgt werden.

*2 Informationen zum Austauschen der Akkus finden Sie in der Bedienungsanleitung der Videosprechanlage.

Hinweis:

- Um das Ladegerät an der Wand zu montieren, benötigen Sie die folgenden zusätzlichen Materialien (vor Ort beziehen).
 - Schrauben x 2 (zur Wandmontage):
Verwenden Sie Schrauben, die für Material, Struktur, Stärke und andere Eigenschaften der Montagefläche und für das Gesamtgewicht der zu montierenden Objekte geeignet sind.
- Informationen zu weiterem Zubehör/Ersatzzubehör finden Sie in der Bedienungsanleitung der Videosprechanlage.

Allgemeine Informationen

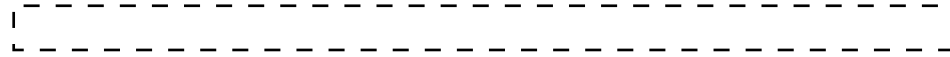
- Bei Problemen sollten Sie sich zunächst an Ihren Lieferanten wenden.
- Informationen zur RTTE-Richtlinie finden Sie im Abschnitt "Allgemeine Informationen" der Bedienungsanleitung der Videosprechanlage.

Zur späteren Referenz

Wir empfehlen, die folgenden Informationen zu notieren, um die Durchführung eventueller Reparaturen im Rahmen der Garantie zu erleichtern.

Seriennr.	Kaufdatum
(im Batteriefach des Produkts zu finden)	
Name und Adresse des Händlers	

Kaufbeleg hier befestigen.



Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts den folgenden Abschnitt sorgfältig durch, um den ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb des Produkts sicherzustellen und schwerwiegende Verletzungen (ggf. mit Todesfolge) und Verlust von Eigentum zu vermeiden.



Vermeiden von Feuer und elektrischen Schlägen

- Verwenden Sie nur die auf dem Produkt angegebene Stromquelle. Bei Unklarheiten über die örtliche Netzspannung wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihr örtliches Stromversorgungsunternehmen.
- Verwenden Sie nur den angegebenen AC-Adapter.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander, und verändern Sie es nicht. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter, um Reparaturen durchführen zu lassen.
- Berühren Sie den AC-Adapter niemals mit nassen Händen.
- Vermeiden Sie Handlungen (z. B. Zusammenbauen, Drehen, Ziehen, Zusammenschnüren, gewaltsames Biegen, Beschädigen, Verändern, Platzieren in der Nähe von Wärmequellen oder Ablegen von schweren Gegenständen auf dem AC-Adapter), durch die der AC-Adapter beschädigt werden könnte. Die Verwendung des Produkts mit einem beschädigten AC-Adapter kann elektrische Schläge, Kurzschlüsse oder Feuer verursachen. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter, um Reparaturen durchführen zu lassen.
- Belasten Sie die Steckdose nicht über die angegebenen Grenzwerte hinaus. Eine Überlastung durch den Anschluss vieler Geräte an eine Steckdose kann Hitzeentwicklung und somit ein Feuer verursachen.
- Legen Sie niemals Metallobjekte in das Produkt. Schütten Sie niemals Flüssigkeiten auf das Produkt. Falls Metallgegenstände in das Produkt gelangen oder das Produkt nass wird, trennen Sie das Produkt von der Steckdose, und setzen Sie sich mit einem autorisierten Servicecenter in Verbindung.
- Verwenden Sie keine Mikrowelle oder anderen Geräte, wie elektromagnetische Herde, um den Trocknungsprozess von Produktteilen zu beschleunigen.
- Stecken Sie den AC-Adapter vollständig in die Steckdose ein. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag und/oder übermäßiger Hitzeentwicklung kommen, was zu einem Feuer führen kann. Verwenden Sie keine beschädigten AC-Adapter oder Steckdosen.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub usw. vom AC-Adapter, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und den AC-Adapter mit einem trockenen Tuch abwischen. Angesamelter Staub kann zu einem Isolationsfehler

durch Feuchtigkeit usw. führen, wodurch ein Feuer entstehen kann.

- Ziehen Sie bei Rauchentwicklung, ungewöhnlicher Geruchsbildung oder auffälligen Geräuschen oder wenn das Produkt fallengelassen oder physisch beschädigt wurde den Stecker des Produkts aus der Steckdose. Andernfalls besteht die Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen. Vergewissern Sie sich, dass es keine Rauchentwicklung mehr gibt, und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Halten Sie beim Abziehen des Steckers den AC-Adapter am Gehäuse (und nicht an den Metallteilen) fest. Wenn Sie beim Abziehen des AC-Adapters das Kabel oder den Kabelstecker des AC-Adapters festhalten, kann dies zu einem Feuer, zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.

Vermeiden von Unfällen

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gesundheitseinrichtungen, wenn in diesem Bereich angebrachte Vorschriften das untersagen. In Krankenhäusern und Gesundheitseinrichtungen können Geräte verwendet werden, die auf externe Hochfrequenzenergie empfindlich reagieren.
- Installieren und verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von automatisch gesteuerten Geräten, z. B. automatischen Türen und Feuermeldern. Die von diesem Produkt erzeugten Funkwellen können die Funktion solcher Geräte beeinträchtigen und daher zu einem Unfall führen.
- Informieren Sie sich beim Hersteller von medizinischen Geräten, wie Herzschrittmachern und Hörgeräten, ob diese Geräte angemessen gegen externe Hochfrequenzenergie geschützt sind. (Das Produkt arbeitet in einem Frequenzbereich von 1,88 GHz bis 1,90 GHz, die Hochfrequenz-Übertragungsleistung beträgt 250 mW (max.))



Vermeiden von Feuer und elektrischen Schlägen

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen, die Regen, Feuchtigkeit, Dampf oder ölhaltigem Rauch ausgesetzt sind und nicht in sehr staubigen Bereichen.

Vermeiden von Unfällen, Verletzungen und Sachschäden

- Verwenden Sie das Produkt nicht in instabilen Bereichen oder in Bereichen, in denen starke Vibrationen auftreten können. Dadurch kann das Produkt herabfallen, wodurch es beschädigt werden kann oder Verletzungen entstehen können.
- Halten Sie Ihr(e) Ohr(en) nicht zu nah an den Lautsprecher, da laute Geräusche aus dem Lautsprecher das Gehör schädigen können.

- Legen Sie keine Münzen oder anderen Metallobjekte in das Ladegerät. Metallobjekte können heiß werden und Verbrennungen verursachen.
- Legen Sie keine Magnetkarten oder anderen Geräte, auf denen Daten magnetisch gespeichert werden (z. B. Kreditkarten), in die Nähe des Ladegeräts. Andernfalls können die Karten oder Geräte unbrauchbar werden.

Submonitor-Akkus

Vermeiden von Auslaufen, Hitzeentwicklung, Platzen oder Unfällen

- Es wird empfohlen, die in der Bedienungsanleitung der Videosprechanlage angegebenen Akkus zu verwenden. Verwenden Sie NUR wiederaufladbare Ni-MH-Akkus der Größe AAA (R03).
- Verwenden Sie keine alten und neuen Akkus zusammen.
- Öffnen oder beschädigen Sie die Akkus nicht. Aus den Akkus auslaufendes Elektrolyt ist ätzend und kann Ihre Augen oder Ihre Haut verbrennen oder verletzen. Das Elektrolyt ist giftig und kann beim Verschlucken gesundheitsschädlich sein.
- Laden Sie nur die mitgelieferten Akkus oder für die Verwendung mit dem Produkt geeignete Akkus auf. Beachten Sie dabei die in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen und Beschränkungen.
- Setzen Sie die Akkus keiner Hitze aus, und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Berühren Sie die Pole der Akkus (\oplus , \ominus) nicht mit Metallgegenständen.
- Behandeln Sie die Akkus mit Sorgfalt. Vermeiden Sie den Kontakt von leitfähigem Material, wie Ringen, Armbändern oder Schlüsseln, mit den Akkus. Ansonsten besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, der zur Überhitzung der Akkus und/oder des leitfähigen Materials führen und Verbrennungen verursachen kann.
- Verwenden Sie ausschließlich das angegebene Ladegerät und den angegebenen AC-Adapter zum Aufladen der Akkus. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann dazu führen, dass die Akkus anschwellen oder explodieren.

Wichtige Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Verwendung dieses Produkts stets die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen zu verringern.

1. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, wie z. B. in einer Badewanne, einem Waschbecken, einer Küchenspüle oder Waschschiüssel, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbads usw.
2. Verwenden Sie nur den in diesem Handbuch angegebenen AC-Adapter und die angegebenen Akkus. Werfen Sie den (die) Akku(s) nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren. Erkundigen Sie sich nach den örtlichen Vorschriften zur gesonderten Entsorgung.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

Weitere wichtige Informationen

- Der AC-Adapter ist die wichtigste Unterbrechungsvorrichtung. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose sich in der Nähe des Produkts befindet und leicht zugänglich ist.
- Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen im Hinblick auf die Verwendung des Produkts und die Installationsumgebung finden Sie in der Bedienungsanleitung der Videosprechanlage.
- Die Verwendung des Produkts neben elektrischen Geräten kann Interferenzen verursachen. Halten Sie Abstand zu elektrischen Geräten.

Vorsicht:

- **Explosionsgefahr, wenn Akkus durch Akkus des falschen Typs ersetzt werden. Die Entsorgung verbrauchter Akkus muss entsprechend der Vorschriften erfolgen.**

Reparieren, Weitergeben, Entsorgen oder Zurücksenden des Produkts

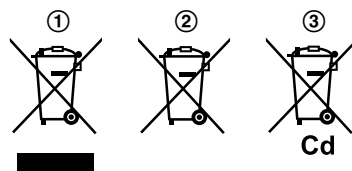
Reparaturaufträge für das Produkt

- Beachten Sie, dass die Einstellungen des Produkts bei Reparaturen geändert oder auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt werden können.

Hinweis zu Entsorgung, Weitergabe und Rückgabe des Produkts

- Führen Sie die Einstellung "Initialisieren" für das Produkt durch. (→ Siehe Bedienungsanleitung der Videosprechanlage)
Bei der Initialisierung werden die Einstellungen auf die Standardwerte zurückgesetzt.

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole (①, ②, ③) auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden

Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafge­lder verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Diese Symbole (①, ②, ③) gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Hinweis zum Batteriesymbol

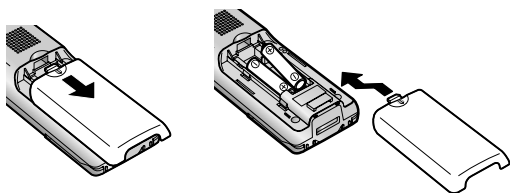
Dieses Symbol (②) kann in Kombination mit einem chemischen Symbol (③) verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Weitere Informationen

- Es ist untersagt, dieses Produkt zu zerlegen oder zu modifizieren. Zur Reparatur des Produkts wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Einsetzen der Akkus

- Verwenden Sie NUR wiederaufladbare Ni-MH-Akkus der Größe AAA (R03).
- Verwenden Sie KEINE Alkaline-/Mangan-/Ni-Cd-Akkus.
- Achten Sie auf die korrekte Polarität (⊕, ⊖).



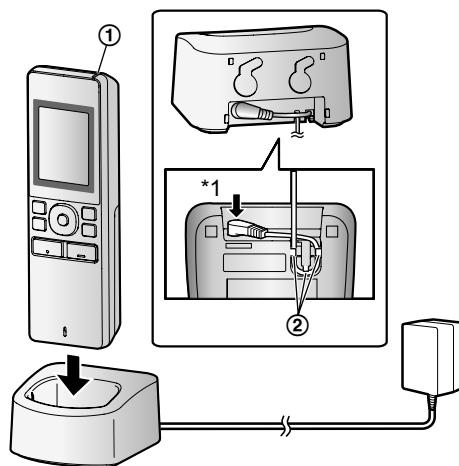
Hinweis:

- Verwenden Sie die mitgelieferten wiederaufladbaren Akkus (NUR Ni-MH). Es wird empfohlen, beim Ersetzen der Akkus die wiederaufladbaren Akkus von Panasonic zu verwenden, die in der Bedienungsanleitung der Videosprechanlage angegeben sind.
- Wischen Sie die Pole der Akkus (⊕, ⊖) mit einem trockenen Tuch ab.
- Vermeiden Sie es, die Pole der Akkus (⊕, ⊖) oder die Kontakte zu berühren.

Aufladen des Submonitors

Schließen Sie das Ladegerät nur mit dem mitgelieferten AC-Adapter von Panasonic an (→ Seite 2).

AC-Adapteranschlüsse




*1 Stecker fest einstecken.

- Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an, und stellen Sie den Submonitor dann zum Aufladen in das Ladegerät. Die Ladezeit beträgt normalerweise ca. 8 Stunden.
 - ① Ladeanzeige
 - beim Aufladen: leuchtet
 - wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist: aus
 - ② Haken
- Laden Sie den Submonitor mindestens 15 Minuten lang auf, bevor Sie ihn beim Hauptmonitor registrieren. Achten Sie darauf, den Submonitor nach Abschluss der Registrierung vollständig aufzuladen.
- Die Ladezeit kann in folgenden Situationen länger dauern.
 - Die Betriebstemperatur ist niedrig. (→ Seite 6)
 - Der Submonitor wird während des Ladevorgangs aus dem Ladegerät genommen oder verwendet.
 - Das Signal des Submonitors liegt außerhalb des Bereichs (⊗).
- Das Überladen des Submonitors ist nicht möglich, selbst wenn dieser sich ständig im Ladegerät befindet.

Akkustand

Symbol	Akkustand
	Hoch
	Mittel
	Niedrig

Symbol	Akkustand
	Muss aufgeladen werden

- Hinweise zu Betriebszeiten für den Submonitor finden Sie auf Seite 6.

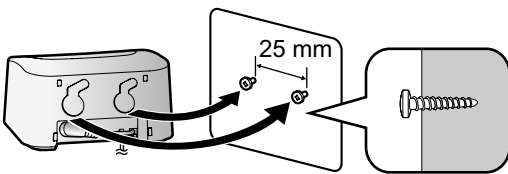
Hinweis:

- Wenn der Submonitor länger als 1 Woche nicht in das Ladegerät gestellt oder an den AC-Adapter angeschlossen wird, sollten Sie die Akkus entfernen, um die Akkuleistung aufrechtzuerhalten und das Entladen der Akkus zu verhindern.
 - Laden Sie die Akkus auf, bevor Sie den Submonitor wieder verwenden.

Wandmontage




Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass die Wand und die Befestigungsmethode stark genug sind, um das Gewicht der Einheit zu tragen.
- Schrauben Sie die (lokal beschafften) Schrauben in die Wand.




Registrierung des Produkts bei der Videosprechanlage

Die hier beschriebenen Schritte beziehen sich auf den Hauptmonitor der Serie VL-SWD501EX. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Videosprechanlage.

- 1 : Berühren Sie im Hauptmenü  →  → [Registrieren/abbrechen] → [Registrieren] →

[Submonitorstation] → wählen Sie die Nummer des Submonitors, der registriert werden soll.



- Führen Sie anschließend innerhalb von ca. 2 Minuten die folgenden Schritte mit dem Submonitor durch.

- 2 *1: Wenn "Bitte Gerät registrieren." auf dem Bildschirm

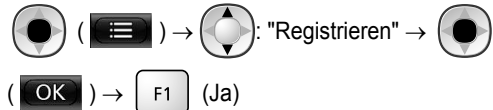
des Submonitors angezeigt wird, drücken Sie 

() → () (Ja).

- "Registrierung abgeschlossen" wird angezeigt.

- 3 : Drücken Sie .

- *1 So registrieren Sie abgemeldete Submonitore erneut:



Reinigung

Wischen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Bei übermäßiger Verschmutzung wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Reinigung des Ladegeräts:

Aus Sicherheitsgründen müssen Sie das Ladegerät vor der Reinigung von der Stromversorgung trennen.

Reinigung des Submonitors:

Um die unbeabsichtigte Bedienung des Submonitors zu vermeiden, entfernen Sie vor der Reinigung die Akkus.

Technische Daten

Hauptkomponente

Stromquelle	Wiederaufladbarer Nickel-Metall-Hybrid-Akku (Ni-MH)
Abmessungen (mm) (Höhe x Breite x Tiefe)	ca. 173x52x30 (ohne überstehende Teile)
Masse (Gewicht)	ca. 160 g (einschließlich Akkus)
Betriebsumgebung	Umgebungstemperatur: ca. 0 °C bis +40 °C Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend): bis zu 90 %
Anzeige	ca. 2,2 Zoll Farbanzeige
Frequenzbereich	1,88 GHz bis 1,90 GHz
Sprechmethode	Freisprechmodus
Betriebszeit*1	Standby: ca. 80 Stunden
Ladezeit*2	ca. 8 Stunden*3
Übertragungreichweite	ca. 100 m (Sichtlinienentfernung vom Hauptmonitor)

- *1 Bei voller Aufladung in einer Umgebungstemperatur von 20 °C.
 *2 Bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C. Die Ladezeit kann sich bei einer niedrigeren Betriebstemperatur verlängern.
 *3 Bei Registrierung am Hauptmonitor.

Ladegerät

Stromquelle	AC-Adapter (PNLV226CE/ PNLV226E) Eingang: 220-240 V AC, 0,1 A, 50/60 Hz Ausgang: 5,5 V DC, 0,5 A
Stromverbrauch	Standby: ca. 0,4 W (wenn sich der Submonitor nicht im Ladegerät befindet) Beim Aufladen: ca. 1,4 W
Abmessungen (mm) (Höhe x Breite x Tiefe)	ca. 43x81x76 (ohne überstehende Teile)
Masse (Gewicht)	ca. 70 g (ausschließlich AC-Adapter)
Betriebsumgebung	Umgebungstemperatur: ca. 0 °C bis +40 °C Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend): bis zu 90 %

Hinweis:

- Produktdesign und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.
- Die Software dieses Produkts beruht teilweise auf der Arbeit der Independent JPEG Group.
- In diesem Handbuch erwähnte Namen, Firmennamen, Produktnamen, Softwarenamen und Logos sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Unternehmen.

Guida introduttiva

Stazione monitor wireless
Modello n. **VL-WD613EX**



Sommario

Introduzione	2
Informazioni sugli accessori	2
Informazioni di carattere generale	2
Per la sicurezza degli utilizzatori	3
Istruzioni importanti per la sicurezza	4
Altre informazioni importanti	4
Installazione della batteria	5
Caricamento del monitor secondario	5
Montaggio a parete	5
Registrazione del prodotto nel sistema videocitofono	6
Pulizia	6
Caratteristiche tecniche	6

Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per farvi riferimento in futuro.

Introduzione

Questo prodotto è un prodotto aggiuntivo progettato per l'utilizzo con i sistemi videocitofono Panasonic indicati di seguito.

– VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX (Stazione monitor principale: VL-MWD501EX)

(I modelli corrispondenti sono soggetti a modifiche senza preavviso.)

Prima di utilizzare questo prodotto è necessario registrarlo con il proprio sistema videocitofono.

- Nel presente manuale sono descritte esclusivamente le procedure necessarie per registrare il prodotto e iniziare a utilizzarlo. Per informazioni più dettagliate, leggere le Istruzioni d'uso del sistema videocitofono.
- Le illustrazioni riportate nei manuali in dotazione possono variare leggermente rispetto al prodotto effettivo.

Nomi utilizzati nel presente manuale per i prodotti

Modello n.	Nome del prodotto	Nome utilizzato nel presente manuale
VL-MWD501EX	Stazione monitor principale	Monitor principale
VL-WD613EX	Stazione monitor wireless	Monitor secondario

Informazioni sugli accessori

Accessori in dotazione

Accessori	Quantità
Adattatore AC/PNLV226CE*1	1
Adattatore AC/PNLV226E*1	1
Batterie ricaricabili*2	2
Caricabatterie	1

*1 Smettere nel modo appropriato l'adattatore AC che non verrà utilizzato.

*2 Per informazioni sulle batterie di ricambio, leggere le Istruzioni d'uso del sistema videocitofono.

Nota:

- Per installare il caricabatterie a parete occorrono i seguenti elementi aggiuntivi (da procurarsi a cura dell'utente).
 - Viti x 2 (per il montaggio a parete):
Preparare le viti più idonee in funzione di materiale, struttura, robustezza e altri fattori concernenti l'area di montaggio e il peso totale degli elementi da montare.
- Per informazioni sugli accessori e sui ricambi, leggere le Istruzioni d'uso del sistema videocitofono.

Informazioni di carattere generale

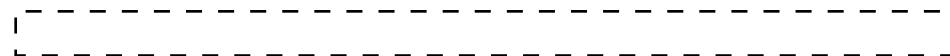
- In caso di problemi, è preferibile contattare innanzitutto il fornitore dell'apparato.
- Per informazioni relative alla direttiva sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione, fare riferimento alla sezione "Informazioni di carattere generale" nelle Istruzioni d'uso del sistema videocitofono.

Per riferimento futuro

Si consiglia di prendere nota dei seguenti dati, utili per le eventuali riparazioni in garanzia.

N. di serie	Data dell'acquisto
(si trova nel vano batterie del prodotto)	
Nome e indirizzo del rivenditore	

Spillare qui lo scontrino comprovante l'acquisto.



Per la sicurezza degli utilizzatori

Al fine di prevenire gravi lesioni e rischi di morte o perdite di beni materiali, è opportuno leggere attentamente la presente sezione prima di utilizzare il prodotto, per garantire che lo stesso venga utilizzato in modo corretto e sicuro.



AVVERTENZA

Prevenzione di incendi e folgorazioni

- Utilizzare esclusivamente la sorgente di alimentazione indicata sul prodotto. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione disponibile nell'abitazione, rivolgersi al rivenditore o al proprio fornitore di energia elettrica.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore AC specificato.
- Non tentare di smontare o modificare il prodotto. Per le riparazioni, contattare un centro assistenza autorizzato.
- Non toccare mai l'adattatore AC con le mani bagnate.
- Evitare ogni azione che possa danneggiare l'adattatore AC (ad esempio assemblare, torcere, tirare, legare a fascio, piegare con forza, danneggiare, modificare, esporre a sorgenti di calore l'adattatore AC o collocare oggetti pesanti al di sopra dello stesso). L'utilizzo del prodotto con un adattatore AC danneggiato può causare folgorazioni, cortocircuiti o incendi. Per le riparazioni, contattare un centro assistenza autorizzato.
- Non sovraccaricare la presa di corrente oltre i livelli specificati. Il sovraccarico dovuto alla presenza di numerosi collegamenti su un'unica presa di corrente può causare la generazione di calore, con il conseguente rischio di incendi.
- Non inserire mai oggetti metallici all'interno del prodotto. Non rovesciare alcun liquido sul prodotto.
Se nel prodotto dovessero penetrare oggetti metallici o umidità, scollegare il prodotto dalla presa di corrente e contattare un centro assistenza autorizzato.
- Non utilizzare un forno a microonde o altri dispositivi, ad esempio cucine elettromagnetiche, per velocizzare il processo di asciugatura dei componenti del prodotto.
- Inserire completamente l'adattatore AC nella presa di corrente. La mancata osservanza di questa indicazione può causare folgorazioni e/o surriscaldamento con il conseguente rischio di incendi. Non utilizzare adattatori AC o prese di corrente che presentino danni.
- Rimuovere con cadenza regolare l'eventuale polvere o altro dall'adattatore AC, scollegandolo dalla presa di corrente e pulendolo con un panno asciutto. L'accumulo di polvere può causare problemi di isolamento da umidità ecc., con il conseguente rischio di incendi.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente se il prodotto emette fumo, odori anomali o rumori insoliti oppure se il prodotto è caduto o appare danneggiato. Queste condizioni possono causare incendi o folgorazioni. Verificare che il prodotto abbia cessato di emettere fumo e contattare un centro assistenza autorizzato.
- Quando si scollega l'adattatore AC, afferrarlo dal corpo principale (non dalle parti metalliche). Se si scollega l'adattatore AC tenendolo dal cavo di alimentazione o dai

connettori del cavo si possono verificare incendi o rischiare folgorazioni o lesioni personali.

Prevenzione degli incidenti

- Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture sanitarie se i regolamenti affissi nell'area ne vietano l'utilizzo. Gli ospedali o le strutture sanitarie possono utilizzare apparecchiature sensibili all'energia a radiofrequenza (RF) proveniente dall'esterno.
- Non installare né utilizzare questo prodotto in prossimità di dispositivi controllati in modo automatizzato, ad esempio porte o allarmi antincendio automatici. Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare malfunzionamenti dei dispositivi suddetti, con il conseguente rischio di incidenti.
- Rivolgersi al produttore di eventuali dispositivi medici personali, quali pace-maker o apparecchi acustici, per verificare se tali dispositivi sono adeguatamente schermati dall'energia a radiofrequenza (RF) proveniente dall'esterno. (Il prodotto funziona nell'intervallo di frequenze compreso tra 1,88 GHz e 1,90 GHz e la potenza di trasmissione RF è pari a 250 mW (max).)



ATTENZIONE

Prevenzione di incendi e folgorazioni

- Non utilizzare il prodotto in aree esposte a pioggia, umidità, vapore o fumi oleosi né in aree eccessivamente polverose.

Prevenzione di incidenti, lesioni e danni materiali

- Non utilizzare il prodotto in aree prive di stabilità né in aree soggette a vibrazioni intense. Il prodotto potrebbe cadere e rischiare di danneggiarsi o causare lesioni.
- Non avvicinare le orecchie all'altoparlante, in quanto eventuali suoni di forte intensità emessi dallo stesso potrebbero causare lesioni uditive.
- Non inserire monete o altri oggetti metallici nel caricabatterie. Gli oggetti metallici possono surriscaldarsi e causare ustioni.
- Non collocare in prossimità del caricabatterie schede magnetiche o altri dispositivi in cui vengono archiviati magneticamente dati (ad esempio carte di credito). La mancata osservanza di questa indicazione può rendere inutilizzabili le schede o i dispositivi.

Batterie del monitor secondario

Prevenzione di perdite, surriscaldamento, rotture o incidenti

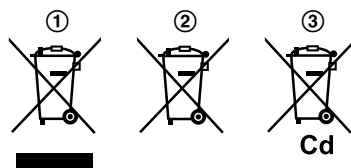
- Si consiglia di utilizzare le batterie indicate nelle Istruzioni d'uso del sistema videocitofono. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie Ni-MH ricaricabili tipo AAA (R03).
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e usate.
- Non aprire né danneggiare le batterie. Gli elettroliti rilasciati dalle batterie sono corrosivi e possono causare ustioni o lesioni agli occhi o alla cute. Gli elettroliti sono tossici e possono essere pericolosi in caso di ingestione.

- Ricaricare esclusivamente le batterie fornite in dotazione o indicate per l'utilizzo con il prodotto, secondo le istruzioni e i limiti specificati nel presente manuale.
- Non riscaldare le batterie né gettarle nel fuoco.
- Non toccare le estremità delle batterie (⊕, ⊖) con oggetti metallici.
- Maneggiare le batterie con cura. Evitare di toccare le batterie con materiali conduttivi quali anelli, braccialetti o chiavi; in caso contrario, eventuali cortocircuiti possono determinare il surriscaldamento delle batterie e/o del materiale conduttivo, con il conseguente rischio di ustioni.
- Per ricaricare le batterie utilizzare esclusivamente il caricabatterie e l'adattatore AC specificati. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il rigonfiamento o l'esplosione delle batterie.

Nota relativa allo smaltimento, al trasferimento o alla restituzione del prodotto

- Eseguire l'impostazione "Inizializza" per il prodotto. (→ Vedere le Istruzioni d'uso del sistema videocitofono.) Quando si esegue l'inizializzazione le impostazioni vengono riportate ai valori predefiniti.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli (①, ②, ③) sui prodotti, sulla confezione e/o sulla documentazione di accompagnamento indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati e le batterie non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

Questi simboli (①, ②, ③) sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie

Questo simbolo (②) può essere usato in combinazione con un simbolo chimico (③); in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Altro

- È proibito smontare o modificare il prodotto. Per un'eventuale riparazione, contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

Istruzioni importanti per la sicurezza

Quando si utilizza il prodotto, è opportuno attenersi sempre alle precauzioni di base in materia di sicurezza, al fine di ridurre i rischi di incendi, folgorazioni o lesioni personali.

1. Non utilizzare il prodotto in presenza di acqua. Ad esempio, accanto a vasche da bagno, lavelli, lavandini o tinocce, in scantinati umidi o nelle vicinanze di una piscina, ecc.

2. Utilizzare esclusivamente l'adattatore AC e le batterie indicati nel presente manuale.

Non smaltire le batterie gettandole nel fuoco.

Le batterie potrebbero esplodere. Consultare le normative locali per eventuali disposizioni specifiche relative allo smaltimento.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Altre informazioni importanti

- L'adattatore AC si utilizza come dispositivo principale di disconnessione. Assicurarsi che la presa di corrente si trovi nelle vicinanze del prodotto e che sia facilmente accessibile.
- Per informazioni sulle precauzioni da osservare riguardo l'utilizzo del prodotto e l'ambiente di installazione, vedere le Istruzioni d'uso del sistema videocitofono.
- Se il prodotto viene utilizzato in prossimità di apparecchiature elettriche si possono verificare interferenze. Allontanare dalle apparecchiature elettriche.

Attenzione:

- **Rischio di esplosioni se la batteria viene sostituita con una batteria di tipo errato. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.**

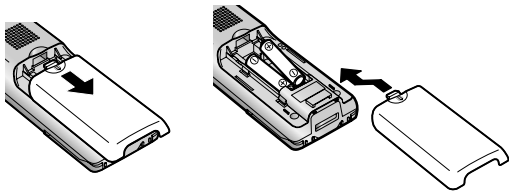
Riparazione, trasferimento, smaltimento o restituzione del prodotto.

Richieste di riparazione del prodotto

- Nel corso delle riparazioni, le impostazioni del prodotto potrebbero essere modificate o riportate ai valori predefiniti.

Installazione della batteria

- UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie Ni-MH ricaricabili tipo AAA (R03).
- NON utilizzare batterie alcaline/al manganese/Ni-Cd.
- Controllare che le polarità (⊕, ⊖) siano corrette.



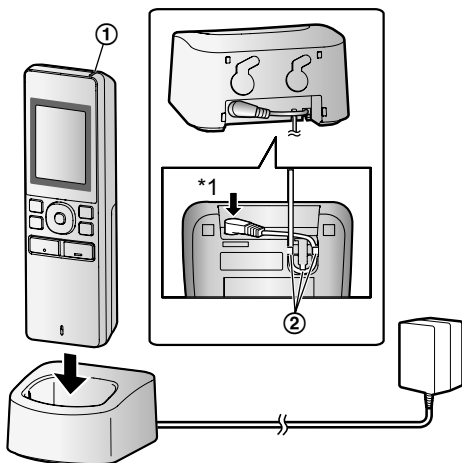
Nota:

- Utilizzare le batterie ricaricabili fornite in dotazione (SOLO Ni-MH). Per la sostituzione, si consiglia di utilizzare le batterie ricaricabili Panasonic indicate nelle Istruzioni d'uso del sistema videocitofono.
- Passare un panno asciutto sulle estremità (⊕, ⊖) delle batterie.
- Evitare di toccare le estremità (⊕, ⊖) delle batterie o i contatti sull'unità.

Caricamento del monitor secondario

Collegare esclusivamente il caricabatterie con l'adattatore AC Panasonic in dotazione (→ pagina 2).

Connessioni dell'adattatore AC



*1 Premere con decisione lo spinotto.

- Collegare il caricabatterie alla presa di corrente, quindi inserire il monitor secondario nel caricabatterie per ricaricarlo. Il caricamento impiega in genere 8 ore circa.

① Indicatore di caricamento

- durante il caricamento: acceso
- al termine del caricamento: spento

② Gancio

- Caricare il monitor secondario per almeno 15 minuti prima di registrarlo sul monitor principale. Assicurarsi di caricare completamente il monitor secondario una volta completata la registrazione.
- Il caricamento può richiedere più tempo nelle situazioni elencate di seguito.
 - Quando la temperatura operativa è bassa. (→ pagina 6)
 - Quando il monitor secondario viene estratto dal caricabatterie o viene utilizzato durante il caricamento.
 - Quando il segnale del monitor secondario è fuori copertura (T).)
- Il monitor secondario non si sovraccarica anche se viene tenuto continuamente nel caricabatterie.

Livello delle batterie

Icona	Livello delle batterie
	Alto
	Medio
	Basso
	Caricamento necessario

- Per una guida relativa ai tempi operativi del monitor secondario, vedere a pagina 6.

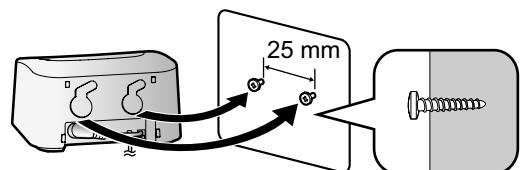
Nota:

- Quando il monitor secondario non è inserito nel caricabatterie o l'adattatore AC viene scollegato per 1 settimana o più, rimuovere le batterie al fine di preservare le prestazioni delle batterie e impedirne lo scaricamento.
 - Ricaricare le batterie prima di utilizzare nuovamente il monitor secondario.

Montaggio a parete




Nota:

- Assicurarsi che la parete e il metodo scelto per il montaggio siano sufficientemente robusti da sostenere il peso dell'unità.
- Avvitare nella parete le viti (da procurarsi a cura dell'utente).






Registrazione del prodotto nel sistema videocitofono



Le operazioni descritte si basano sul monitor principale serie VL-SWD501EX. Per ulteriori informazioni, vedere le Istruzioni d'uso del sistema videocitofono.

- 1 : Dal menu principale, toccare  →  → [Registra/annulla] → [Registra] → [Stazione di monitoraggio secondaria] → selezionare il numero del monitor secondario da registrare.

- Una volta fatto ciò, utilizzare il monitor secondario e completare, entro 2 minuti circa, la procedura riportata di seguito.

- 2 *1: Quando nella schermata del monitor secondario viene visualizzato il messaggio "Registrare il dispositivo.", premere  (OK) →  (Sì).

- "Registrazione completata" viene visualizzato.

- 3 : Premere .

- *1 Per ripetere la registrazione per i monitor secondari cancellati:



Pulizia

Pulire il prodotto utilizzando un panno morbido e asciutto. In presenza di sporco abbondante, pulire il prodotto con un panno leggermente umido.

Pulizia del caricabatterie:

Per motivi di sicurezza, scollegare il caricabatterie dall'alimentazione prima di eseguire la pulizia.

Pulizia del monitor secondario:

Per evitare di azionare inavvertitamente il monitor secondario, rimuovere le batterie prima di pulirlo.

Caratteristiche tecniche

Corpo principale

Sorgente di alimentazione	Batteria ricaricabile nichel-metallo idruro (Ni-MH)
Dimensioni (mm) (altezza × larghezza × profondità)	Circa 173×52×30 (ad esclusione delle parti sporgenti)
Massa (peso)	Circa 160 g (batterie incluse)

Ambiente operativo	Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C circa Umidità relativa (senza condensa): fino al 90 %
Display	Display a colori da 2,2 pollici circa
Intervallo di frequenze	1,88 GHz - 1,90 GHz
Metodo di conversazione	A mani libere
Durata operativa*1	Utilizzo in standby: circa 80 ore
Tempo di caricamento*2	Circa 8 ore*3
Raggio di trasmissione	Circa 100 m (distanza dal monitor principale in linea ottica)

- *1 Se utilizzato completamente carico ad una temperatura operativa di 20 °C.
*2 Quando la temperatura operativa è pari a 20 °C. Il tempo di caricamento può risultare maggiore a temperature inferiori a quella indicata.
*3 Quando si esegue la registrazione sul monitor principale.

Caricabatterie

Sorgente di alimentazione	Adattatore AC (PNLV226CE/PNLV226E) Ingresso: 220-240 V CA, 0,1 A, 50/60 Hz Uscita: 5,5 V CC, 0,5 A
Assorbimento	Standby: 0,4 W circa (quando il monitor secondario non è inserito nel caricabatterie) Durante il caricamento: 1,4 W circa
Dimensioni (mm) (altezza × larghezza × profondità)	Circa 43×81×76 (ad esclusione delle parti sporgenti)
Massa (peso)	Circa 70 g (ad esclusione dell'adattatore AC)
Ambiente operativo	Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C circa Umidità relativa (senza condensa): fino al 90 %

Nota:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Il software di questo prodotto si basa parzialmente sul lavoro dell'Independent JPEG Group.
- I nomi, i nomi di aziende, i nomi dei prodotti, i nomi dei software e i logotipi citati nel presente manuale sono marchi commerciali o marchi registrati delle aziende interessate.



Estación de control inalámbrico

Modelo n° **VL-WD613EX**

Tabla de Contenido

Introducción	2
Información sobre los accesorios	2
Información general	2
Para su seguridad	3
Instrucciones importantes de seguridad	4
Otros datos importantes	4
Instalación de la pila	5
Carga del control secundario	5
Montaje en pared	6
Registro del producto en el Sistema de Videoportero electrónico	6
Limpieza	6
Especificaciones	6

Gracias por adquirir un producto Panasonic.

Lea este manual antes de utilizar el producto y guárdelo para consultarlo en el futuro.

Introducción

Este es un producto adicional diseñado para utilizarlo con los siguientes Sistemas de Videoportero electrónico de Panasonic.

– VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX (Estación de control principal: VL-MWD501EX)

(Los modelos correspondientes están sujetos a cambios sin previo aviso).

Antes de utilizarlo, debe registrar este producto con su sistema de Videoportero electrónico.

- En este manual únicamente se describen los pasos necesarios para registrar el producto y empezar a utilizarlo. Lea la Instrucciones de funcionamiento del Sistema de Videoportero electrónico para obtener más información.
- Las ilustraciones mostradas en los manuales pueden variar ligeramente con respecto al producto en cuestión.

Nombres de productos utilizados en este manual

N.º de modelo	Nombre del producto	Nombre en este manual
VL-MWD501EX	Estación de control principal	Control principal
VL-WD613EX	Estación de control inalámbrico	Control secundario

Información sobre los accesorios

Accesorios incluidos

Accesorio	Cantidad
Adaptador de CA/PNLV226CE*1	1
Adaptador de CA/PNLV226E*1	1
Pilas recargables*2	2
Cargador	1

*1 Deseche correctamente el adaptador de CA que no vaya a utilizar.

*2 Lea la Instrucciones de funcionamiento del Sistema de Videoportero electrónico para obtener más información sobre cómo cambiar las pilas.

Nota:

- Necesitará los siguientes elementos adicionales (adquiridos localmente) para instalar el cargador en la pared.
 - Tornillos x 2 (para el montaje en pared):
Prepare los tornillos según el material, estructura, fuerza y demás factores de la zona de montaje y el peso total de los objetos que se vayan a montar.
- Lea la Instrucciones de funcionamiento del Sistema de Videoportero electrónico para obtener más información sobre accesorios adicionales o repuestos.

Información general

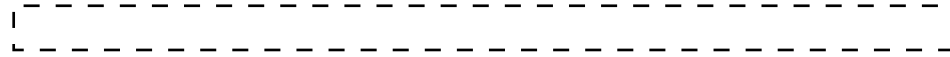
- Si tuviese algún problema, en primer lugar póngase en contacto con el distribuidor de su equipo.
- Consulte la sección "Información general" en las Instrucciones de funcionamiento del Sistema de Videoportero electrónico para obtener información sobre la directiva R&TTE.

Para futuras consultas

Le recomendamos que mantenga un control de la siguiente información, ya que le puede ser útil para las reparaciones bajo la garantía.

N.º de serie	Fecha de la compra
(en el compartimento de la pila del producto)	
Nombre y dirección del distribuidor	

Adjunte aquí su recibo de compra.



Para su seguridad

Para evitar heridas graves, la muerte o la pérdida de propiedad, lea esta sección con atención antes de utilizar el producto para asegurarse de que lo utiliza correctamente y de forma segura.



Cómo evitar fuegos y descargas eléctricas

- Utilice solo la fuente de alimentación que se indica en el producto. Si no está seguro del tipo de alimentación del que dispone en casa, pregunte a su distribuidor o a la empresa eléctrica local.
- Utilice solo el adaptador de CA especificado.
- No intente desmontar ni modificar este producto. Para reparaciones, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado.
- No toque nunca el adaptador de CA con las manos húmedas.
- No realice ninguna acción (como ensamblar, doblar, estirar, agrupar, doblar a la fuerza, dañar, alterar, exponer a superficies de calor o colocar objetos pesados en el adaptador de CA) que puedan dañar el adaptador de CA. Si utiliza este producto con un adaptador de CA dañado podrían producirse descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios. Para reparaciones, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado.
- No sobrecargue la salida de corriente por encima de los niveles especificados. Si lo hace, realizando demasiadas conexiones en una misma salida de corriente, puede generar una fuente de calor capaz de provocar un incendio.
- No coloque nunca objetos de metal en el interior del producto. No derrame líquidos sobre el producto. Si se introducen objetos metálicos en el producto o este se humedece, desenchufe el producto y póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado.
- No utilice un horno microondas o un dispositivo similar, como una cocina electromagnética, para acelerar el proceso de secado de las piezas del producto.
- Introduzca completamente el adaptador de CA en la salida de corriente. Si no lo hace, podría causar una descarga eléctrica o generar un calor excesivo que podría causar un fuego. No utilice adaptadores de CA ni tomas de corriente dañados.
- Limpie con frecuencia el polvo, etc., del adaptador de CA, desconéctelo antes de la salida de corriente, y después límpielo con un paño seco. El polvo acumulado puede causar un efecto de aislamiento de la humedad, etc., y llegar a provocar un fuego.
- Si sale humo del producto, nota un olor extraño o ruidos inusuales o si el producto se ha caído o se ha dañado, desconecte el producto de la salida de corriente. Estas

condiciones pueden llegar a causar un fuego o una descarga eléctrica. Confirme que ya no sale humo del producto y póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado.

- Sostenga el dispositivo principal del adaptador de CA (no por las partes metálicas) mientras lo desconecta. Si desconecta el adaptador de CA mientras lo sostiene por el cable o el conector del cable, podría causar un fuego, una descarga eléctrica o causar daños personales.

Cómo evitar accidentes

- No utilice el producto en instalaciones sanitarias si las normativas publicadas en dichas instalaciones lo prohíben. Es posible que los hospitales o las instalaciones sanitarias utilicen equipos que se vean afectados por la energía externa de radiofrecuencia (RF).
- No instale ni utilice este producto cerca de dispositivos controlados automáticamente, como por ejemplo puertas automáticas o alarmas contra incendios. Las ondas de radio que emite este producto pueden hacer que estos dispositivos fallen y causen un accidente.
- Consulte al fabricante de cualquier dispositivo médico personal, como marcapasos o audífonos para determinar si disponen de la protección adecuada ante energía de radiofrecuencia externa (RF). (El producto funciona en el intervalo de frecuencia de 1,88 GHz a 1,90 GHz, y la potencia de transmisión de radiofrecuencia es de 250 mW (máx.)).



Cómo evitar fuegos y descargas eléctricas

- No utilice el producto en zonas que estén expuestas a la lluvia, humedad, vapor o humos de aceites o en zonas en las que haya una cantidad de polvo excesiva.

Cómo evitar accidentes, heridas y daños en sus pertenencias

- No utilice el producto en zonas inestables o en zonas en las que se puedan producir vibraciones intensas. Si lo hace, podría hacer que el producto se caiga, lo que podría causar daños en el mismo o causarle heridas.
- No coloque sus oídos cerca del altavoz, ya que los sonidos fuertes que emite podría causarle deficiencia auditiva.
- No coloque monedas u otros objetos metálicos en el cargador. Los objetos metálicos pueden calentarse, lo que puede provocar quemaduras.
- No coloque tarjetas magnéticas u otros dispositivos que almacenen datos de forma magnética (por ejemplo, tarjetas de crédito) cerca del cargador. Si lo hace, es posible que las tarjetas o dispositivos ya no se puedan utilizar.

Pilas del control secundario

Cómo evitar fugas, generación de calor, roturas o accidentes

- Recomendamos que utilice las pilas que se indican en Instrucciones de funcionamiento del Sistema de Videoportero electrónico. UTILICE SOLO pilas Ni-MH AAA (R03) recargables.
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No abra ni rompa las pilas. Los electrolitos que pueden salir de las pilas son corrosivos y pueden causar quemaduras o heridas en los ojos o la piel. El electrolito es tóxico y puede ser dañino si se ingiere.
- Cargue las baterías que se incluyen con el producto o que están marcadas para utilizarlas únicamente en el producto, según las instrucciones y las limitaciones que se establecen en este manual.
- No caliente las pilas ni las arroje al fuego para desecharlas.
- No toque los extremos de las pilas (+, -) con objetos metálicos.
- Trate las pilas con cuidado. No permita que materiales conductores, como anillos, pulseras o llaves toquen las pilas, ya que se podría originar un cortocircuito y hacer que las pilas o el material conductor se sobrecaliente y pueda causar quemaduras.
- Para cargar las pilas, utilice solo el cargador y el adaptador de CA especificados. Si no sigue estas instrucciones, podría causar que las pilas se hinchen y exploten.

Instrucciones importantes de seguridad

Siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad al utilizar este producto, para así reducir el riesgo de causar un incendio, una descarga eléctrica o heridas.

1. No utilice este producto cerca del agua. Por ejemplo, cerca de una bañera, un recipiente para lavar, el fregadero, el lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
2. Utilice solo el adaptador de CA y las pilas que se mencionan en este manual.
No deseche las pilas ni la batería arrojándolas a un fuego. Podrían explotar. Compruebe la normativa local por si existen instrucciones de eliminación especiales.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otros datos importantes

- El adaptador de CA se utiliza como el dispositivo principal de desconexión. Asegúrese de que la salida de corriente está cerca del producto y se puede acceder a ella fácilmente.
- Consulte Instrucciones de funcionamiento del Sistema de Videoportero electrónico para obtener información sobre las precauciones relativas al uso del producto y el entorno de instalación.

- Si utiliza el producto cerca de dispositivos eléctricos, es posible que se produzcan interferencias. Aléjese de los dispositivos eléctricos.

Atención:

- **Riesgo de explosión si se sustituyen las pilas por otras del tipo incorrecto. Siga las instrucciones para desechar las pilas usadas.**

Reparación, transferencia, desecho o devolución del producto

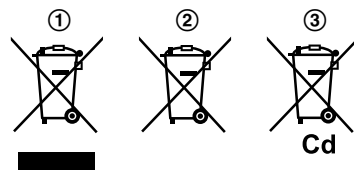
Cómo solicitar la reparación del producto

- Tenga en cuenta que durante las reparaciones los ajustes del producto se pueden modificar o cambiar a los ajustes predeterminados.

Nota para el desecho, transferencia o devolución del producto

- Realice el ajuste "Inicialización" para el producto. (→ Consulte las Instrucciones de funcionamiento del Sistema de Videoportero electrónico).
Los ajustes vuelven a los valores predeterminados cuando se lleva a cabo la inicialización.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos (①, ②, ③) en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían mezclarse con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recogida aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de las personas y el medio ambiente que, de lo contrario, podría producirse por un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos (①, ②, ③) solo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la batería

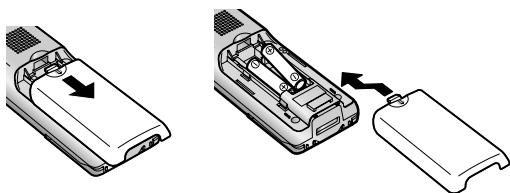
Este símbolo (②) puede usarse en combinación con un símbolo químico (③). En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Otros

- Se prohíbe desmontar o modificar este producto. Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto para llevar a cabo cualquier reparación.

Instalación de la pila

- UTILICE SOLO pilas Ni-MH AAA (R03) recargables.
- NO utilice pilas alcalinas, de manganeso o Ni-Cd.
- Confirme que la polaridad es la correcta (⊕, ⊖).



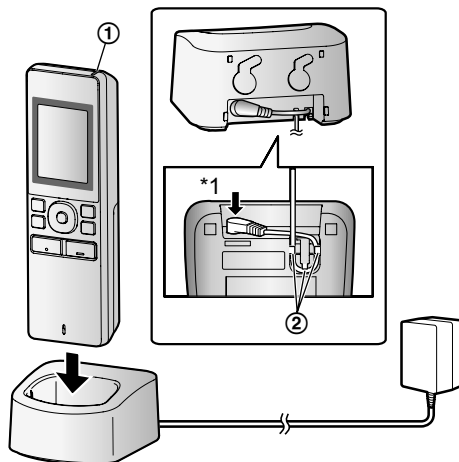
Nota:

- Utilice las pilas recargables proporcionadas (SOLO Ni-MH). Para la sustitución, le recomendamos que utilice las pilas recargables Panasonic que se indican en Instrucciones de funcionamiento del Sistema de Videoportero electrónico.
- Limpie los extremos de las pilas (⊕, ⊖) con un paño seco.
- Evite tocar los extremos de las pilas (⊕, ⊖) o los contactos de la unidad.

Carga del control secundario

Conecte el cargador solo con el adaptador de CA Panasonic proporcionado (→ página 2).

Conexiones del adaptador de CA



*1 Presione el conector con firmeza.

- Conecte el cargador a la salida de corriente, y después, coloque el control secundario en el cargador para cargarlo. La carga normalmente tarda unas 8 horas en completarse.
 - ① Indicador de carga
 - durante la carga: encendido
 - cuando la carga se ha completado: apagado
 - ② Gancho
- Cargue el control secundario durante al menos 15 minutos antes de registrarlo en el control principal. Asegúrese de cargar completamente el control secundario una vez finalizado el registro.
- Es posible que la carga lleve más tiempo en las siguientes situaciones:
 - cuando la temperatura de funcionamiento es baja, (→ página 6)
 - cuando se retira el control secundario del cargador o se utiliza durante la carga,
 - cuando no hay cobertura para la señal del control secundario (⊗).
- El control secundario no se sobrecarga aunque se deje continuamente en el cargador.

Nivel de la batería

Icono	Nivel de la batería
	Alto
	Medio
	Bajo
	Es necesario cargarlo

- Consulte página 6 para obtener una guía de los tiempos de funcionamiento del control secundario.

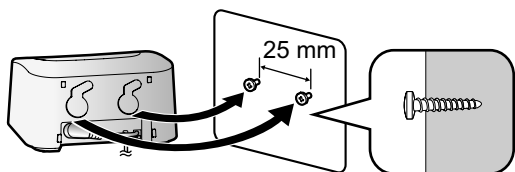
Nota:

- Si el control secundario no está en el cargador o bien el adaptador de CA está desconectado durante 1 semana o más, retire las pilas para mantener el rendimiento de las mismas y evitar que las pilas se descarguen.
 - Recargue las pilas antes de volver a utilizar el control secundario.

Montaje en pared

Nota:

- Asegúrese de que la pared y el método de fijación sean lo bastante resistentes para soportar el peso de la unidad.
- Coloque los tornillos (adquiridos localmente) en la pared.



Registro del producto en el Sistema de Videoportero electrónico

Las operaciones aquí descritas se basan en el control principal de la serie VL-SWD501EX. Consulte la Instrucciones de funcionamiento del Sistema de Videoportero electrónico para obtener más información.

1 : En el menú superior, toque →

→ [Registrar/cancelar] → [Registrar] → [Estación de control secundaria] → seleccione el número del control secundario que desea registrar.

- Después, utilice el control secundario y complete los siguientes pasos en un periodo de unos 2 minutos.

2 *1: Cuando se muestre "Por favor, registre el dispositivo." en la pantalla del control secundario, pulse

() → (Sí).

- "Registro completado" se muestra en la pantalla.

3 : Pulse .

*1 Para volver a registrar controles secundarios cancelados:

() → : "Registrar" →
 () → (Sí)

Limpieza

Limpie el producto con un paño suave y seco.

Si hubiese demasiada suciedad, limpie el producto con un paño suave ligeramente húmedo.

Cómo limpiar el cargador:

Por seguridad, desconecte el cargador de la alimentación antes de limpiarlo.

Cómo limpiar el control secundario:

Para evitar conectar por error el control secundario, retire las pilas antes de limpiarlo.

Especificaciones

Dispositivo principal

Fuente de alimentación	Pila recargable de níquel e hidruro metálico (Ni-MH)
Dimensiones (mm) (alto x ancho x fondo)	Aprox. 173x52x30 (sin incluir los salientes)
Masa (peso)	Aprox. 160 g (incluidas las pilas)
Entorno de funcionamiento	Temperatura ambiente: aprox. 0 °C a +40 °C Humedad relativa (sin condensación): hasta 90 %
Pantalla	Pantalla a color de aprox. 2,2 pulgadas
Intervalo de frecuencia	1,88 GHz a 1,90 GHz
Método de conversación	Manos libres
Tiempo de grabación*1	Uso en reposo: aprox. 80 horas
Tiempo de carga*2	Aprox. 8 horas*3
Alcance de la transmisión	Aprox. 100 m (distancia dentro del campo visual directo desde el control principal)

*1 Cuando se utiliza totalmente cargado con una temperatura de funcionamiento de 20 °C.

*2 Cuando la temperatura de funcionamiento es de 20 °C. El tiempo de carga puede aumentar cuando la temperatura de funcionamiento es inferior.

*3 Cuando está registrado en el control principal.

Cargador

Fuente de alimentación	Adaptador de CA (PNLV226CE/PNLV226E) Entrada: 220-240 V CA, 0,1 A, 50/60 Hz Salida: 5,5 V CC, 0,5 A
-------------------------------	---

Consumo eléctrico	En reposo: aprox. 0,4 W (cuando el control secundario no está colocado en el cargador) Durante la carga: aprox. 1,4 W
Dimensiones (mm) (alto x ancho x fondo)	Aprox. 43x81x76 (sin incluir los salientes)
Masa (peso)	Aprox. 70 g (sin incluir el adaptador de CA)
Entorno de funcionamiento	Temperatura ambiente: aprox. 0 °C a +40 °C Humedad relativa (sin condensación): hasta 90 %

Nota:

- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- El software de este producto se basa en parte del trabajo de Independent JPEG Group.
- Los nombres, nombres de empresas, nombres de productos, nombres de software y logotipos mencionados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de las empresas en cuestión.

Panasonic

Aan de slag



Draadloos Monitorstation Model **VL-WD613EX**

Inhoud

Inleiding	2
Accessoires	2
Algemene informatie	2
Voor uw veiligheid	3
Belangrijke veiligheidsinstructies	4
Andere belangrijke informatie	4
Batterijen installeren	5
De submonitor opladen	5
Bevestiging aan de muur	5
Het product registreren bij het video-intercomsysteem	6
Reinigen	6
Specificaties	6

Bedankt dat u hebt gekozen voor een product van Panasonic.
Lees deze handleiding goed door voordat u het product gebruikt. Bewaar de handleiding voor later.

Inleiding

Dit product is een aanvullend product voor gebruik met de volgende video-intercomsystemen van Panasonic.

– VL-SWD501EX/VL-SWD501UEX (Hoofdmonitorstation: VL-MWD501EX)

(Wijzigingen in modellen voorbehouden.)

U moet dit product registreren bij uw video-intercomsysteem voordat het kan worden gebruikt.

- Deze handleiding bevat alleen de stappen voor de registratie en het eerste gebruik van het product. Lees voor meer informatie de Bedieningsinstructies van het video-intercomsysteem.
- De afbeeldingen in de meegeleverde handleiding(en) kunnen licht afwijken van het eigenlijke product.

De productnamen die in deze handleiding worden gebruikt

Model	Productnaam	Naam in deze handleiding
VL-MWD501EX	Hoofdmonitorstation	Hoofdmonitor
VL-WD613EX	Draadloos monitorstation	Submonitor

Accessoires

Meegeleverde accessoires

Accessoire	Aantal
Lichtnetadapter/PNLV226CE*1	1
Lichtnetadapter/PNLV226E*1	1
Oplaadbare batterijen*2	2
Oplader	1

*1 Voer de lichtnetadapter die niet wordt gebruikt op de voorgeschreven manier af.

*2 Zie de Bedieningsinstructies van het video-intercomsysteem voor meer informatie over vervangende batterijen.

Opmerking:

- Om de oplader tegen de muur te bevestigen hebt u de volgende extra items nodig (in de handel verkrijgbaar).
 - Schroeven x 2 (voor bevestiging aan de muur):
Zorg voor de juiste schroeven voor het materiaal, de constructie, de sterkte en andere omstandigheden van of rond de plaats van bevestiging en voor het totale gewicht van de objecten die u wilt monteren.
- Zie de Bedieningsinstructies van het video-intercomsysteem voor meer informatie over aanvullende/vervangende accessoires.

Algemene informatie

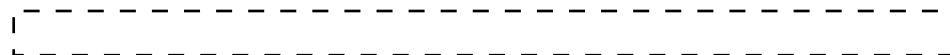
- Neem bij problemen in eerste instantie contact op met de leverancier van uw apparatuur.
- Zie "Algemene informatie" in de Bedieningsinstructies van het video-intercomsysteem voor informatie over de richtlijn voor radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE).

Voor later gebruik

Wij raden u aan om de volgende gegevens te noteren. Dit is handig voor reparaties die vallen onder de garantie.

Serienummer	Aankoopdatum
(aanwezig in batterijvak van product)	
Naam en adres leverancier	

Bevestig hier uw aankoopbon.



Voor uw veiligheid

Om ernstig letsel en gevaar voor uw leven/eigendommen te voorkomen moet u dit gedeelte goed nalezen voordat u het product in gebruik neemt. Zorg ervoor dat u het product correct en veilig kunt gebruiken.



Brand en elektrische schokken voorkomen

- Gebruik alleen de stroombron die op het product wordt aangegeven. Als u niet zeker weet welke spanning bij u thuis beschikbaar is, neemt u contact op met uw leverancier of het energiebedrijf.
- Gebruik alleen de meegeleverde lichtnetadapter.
- Probeer dit product niet uit elkaar te halen of te modificeren. Neem voor reparatie contact op met een erkend servicecentrum.
- Raak de lichtnetadapter nooit aan met natte handen.
- Voer geen handelingen uit die de lichtnetadapter kunnen beschadigen (fabriceren, ombuigen, uitrekken, samenbinden, sterk buigen, beschadigen, wijzigen, blootstellen aan warmtebronnen of zware voorwerpen plaatsen op de lichtnetadapter). Gebruik van het product met een beschadigde lichtnetadapter kan een elektrische schok, kortsluiting of brand veroorzaken. Neem voor reparatie contact op met een erkend servicecentrum.
- Zorg ervoor dat u het stopcontact niet overbelast. Overbelasting door een te groot aantal aansluitingen op één stopcontact kan warmteontwikkeling veroorzaken met mogelijk brand tot gevolg.
- Plaats geen metalen voorwerpen in het product. Mors geen vloeistoffen op het product.
Als metalen voorwerpen in het product komen of als het product nat wordt, trekt u de stekker van het product uit het stopcontact en neemt u contact op met een erkend servicecentrum.
- Gebruik geen magnetron of andere apparatuur, zoals inductieverwarming, om het droogproces van onderdelen van het product sneller te laten verlopen.
- Steek de lichtnetadapter volledig in het stopcontact. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot elektrische schokken en/of extreme hitte die brand kan veroorzaken. Gebruik geen lichtnetadapters of stopcontacten die beschadigd zijn.
- Verwijder regelmatig stof enzovoort van de lichtnetadapter door deze uit het stopcontact te trekken en vervolgens met een droge doek te reinigen. Opgeschoopt stof kan leiden tot opeenhoping van vocht en dergelijke waardoor brand kan ontstaan.
- Trek de stekker van het product uit het stopcontact als het product rook, een abnormale geur of een abnormaal geluid produceert, of als het product is gevallen of fysiek is beschadigd. Deze omstandigheden kunnen leiden tot brand of elektrische schokken. Controleer of de rook gestopt is en neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Trek de lichtnetadapter aan de behuizing (niet aan de metalen delen) uit het stopcontact. Wanneer u de

lichtnetadapter aan het snoer of aan de contacten uit het stopcontact trekt, kan dit leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.

Ongelukken voorkomen

- Gebruik dit product niet in zorginstellingen wanneer in deze instellingen wordt aangegeven dat dit niet is toegestaan. Ziekenhuizen en zorginstellingen kunnen apparatuur gebruiken die gevoelig is voor externe radiofrequente energie.
- Installeer of gebruik dit product niet in de buurt van automatische apparaten, zoals automatische deuren en brandalarmen. De door dit product uitgezonden radiogolven kunnen storingen in dergelijke apparaten veroorzaken waardoor ongelukken kunnen gebeuren.
- Neem contact op met de fabrikanten van uw persoonlijke medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, om te controleren of die apparatuur voldoende is beschermd tegen externe radiofrequente energie. (Dit product werkt in het frequentiegebied tussen 1,88 GHz en 1,90 GHz en levert een maximaal zendvermogen van 250 mW.)



Brand en elektrische schokken voorkomen

- Gebruik het product niet op plaatsen die zijn blootgesteld aan regen, vocht, stoom of vettige rook, of in een omgeving met veel stof.

Ongelukken, letsel en schade aan eigendommen voorkomen

- Gebruik dit product niet in instabiele omgevingen of omgevingen die blootstaan aan sterke trillingen. Hierdoor kan het product vallen, met schade aan het product of letsel tot gevolg.
- Houd uw oren niet in de buurt van de luidspreker. Hard geluid uit de luidspreker kan tot gehoorbeschadiging leiden.
- Plaats geen muntstukken of andere metalen voorwerpen in de oplader. Metalen voorwerpen kunnen warm worden, wat brandwonden kan veroorzaken.
- Plaats geen magneetkaarten of andere apparaten met magnetische gegevensopslag, zoals creditcards, in de buurt van de oplader. De kaarten of apparaten kunnen onbruikbaar worden.

Batterijen van de submonitor

Lekkage, warmteontwikkeling, breuk en ongelukken voorkomen

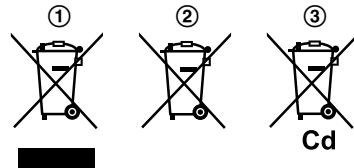
- Wij adviseren de batterijen te gebruiken die vermeld staan in de Bedieningsinstructies van het video-intercomsysteem. GEBRUIK ALLEEN oplaadbare Ni-MH-batterijen van het type AAA (R03).
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Open of beschadig de batterijen niet. Elektrolyten die uit de batterijen vrijkomen zijn bijtend en kunnen brandwonden of letsel aan ogen en huid veroorzaken. De elektrolyt is giftig en kan bij inslikken schade veroorzaken.

- Laad de batterijen meegeleverd met of bedoeld voor gebruik met dit product alleen op volgens de aanwijzingen en beperkingen in deze handleiding.
- Maak batterijen nooit warm en gooi ze nooit in een open vuur.
- Raak de batterijcontacten (⊕, ⊖) niet aan met metalen voorwerpen.
- Ga voorzichtig met de batterijen om. Raak de batterijen niet aan met geleidende materialen, zoals ringen, armbanden of sleutels. Dit kan kortsluiting veroorzaken, waardoor de batterijen en/of het geleidende materiaal heet kunnen worden en brandwonden kunnen veroorzaken.
- Gebruik voor het opladen van de batterijen alleen de voorgeschreven oplader en lichtnetadapter. Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kunnen de batterijen opzwellen of exploderen.

Het product weggooien, overdagen of terugsturen

- Voer de instelling "Initialiseren" uit voor het product. (→ Zie de Bedieningsinstructies van het video-intercomsysteem.) Wanneer een initialisatie wordt uitgevoerd, worden de instellingen teruggezet op de standaardwaarden.

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en afvoeren van oude apparaten en lege batterijen



Deze symbolen (①, ②, ③) op de producten, verpakkingen en/of begeleidend documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden. Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct af te voeren draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie

Deze symbolen (①, ②, ③) zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u deze producten wilt afvoeren, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten af te voeren.

Opmerking over het batterijensymbool

Dit symbool (②) kan gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool (③). In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

Overig

- Het is niet toegestaan om dit product uit elkaar te halen of te modificeren. Neem voor reparatie contact op met de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Volg bij gebruik van dit product altijd de veiligheidsvoorschriften ter voorkoming van brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.

1. Gebruik dit product niet in de buurt van water (bijvoorbeeld in de buurt van een bad, wasbak, aanrecht, wastel, vochtige kelder of zwembad).
2. Gebruik alleen de lichtnetadapter en batterijen die in deze handleiding worden beschreven.
Gooi nooit batterijen in een open vuur.
Ze kunnen exploderen. Houd u bij het weggooien van batterijen aan de lokale milieuvorschriften.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Andere belangrijke informatie

- De lichtnetadapter is de hoofdaansluiting. Zorg ervoor dat er een gemakkelijk bereikbaar stopcontact in de buurt van het product aanwezig is.
- Zie de Bedieningsinstructies van het video-intercomsysteem voor meer informatie over voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het gebruik van het product en de installatieomgeving.
- Gebruik van het product in de buurt van elektrische apparaten kan storing veroorzaken. Ga uit de buurt van het elektrische apparaat.

Let op:

- **Ontploffingsgevaar als een batterij wordt vervangen door het verkeerde type. Voer gebruikte batterijen af conform de voorschriften.**

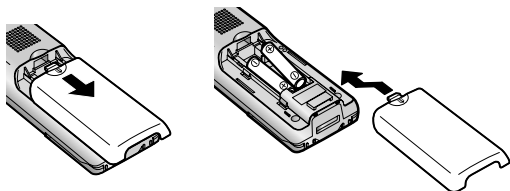
Het product repareren, overdragen, weggooien of terugsturen

Het product laten repareren

- Bij een reparatie kunnen de instellingen van het product worden gewijzigd of teruggezet op de standaardinstellingen.

Batterijen installeren

- GEBRUIK ALLEEN oplaadbare Ni-MH-batterijen van het type AAA (R03).
- Gebruik GEEN alkalinebatterijen, mangaanbatterijen of Ni-Cd-batterijen.
- Zorg ervoor dat u de batterijen (+, -) goed in de batterijhouder plaatst.



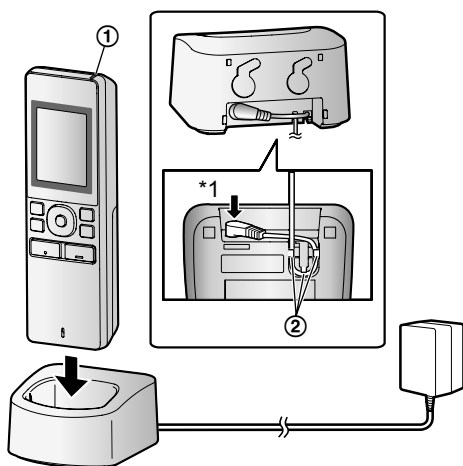
Opmerking:

- Gebruik de meegeleverde oplaadbare batterijen (ALLEEN Ni-MH). Ter vervanging adviseren wij de oplaadbare batterijen van Panasonic te gebruiken die vermeld staan in de Bedieningsinstructies van het video-intercomsysteem.
- Maak de plus- (+) en minzijde (-) van de batterijen met een droge doek schoon.
- Raak de plus- (+) en minzijde (-) van de batterijen of de contactpunten van de eenheid niet aan.

De submonitor opladen

Gebruik de oplader alleen met de meegeleverde lichtnetadapter van Panasonic (→ pagina 2).

Aansluiting lichtnetadapter




*1 Stevig aandrukken.

- Sluit de oplader aan op het stopcontact en plaats de submonitor in de oplader om de submonitor op te laden. Het opladen duurt meestal ongeveer 8 uur.





① Ladingsindicator

- tijdens het opladen: aan
- klaar met opladen: uit

② Haak

- Laat de submonitor ten minste 15 minuten opladen voordat u het apparaat registreert bij de hoofdmonitor. Na de registratie moet u de submonitor volledig opladen.
- In de volgende omstandigheden kan het opladen langer duren.
 - Wanneer de omgevingstemperatuur laag is. (→ pagina 6)
 - Wanneer de submonitor van de oplader wordt gehaald of wordt gebruikt tijdens het opladen.
 - Wanneer de submonitor buiten bereik is ().
- De submonitor kan nooit te ver worden opgeladen, ook al staat hij continu in de oplader.

Batterijniveau

Pictogram	Batterijniveau
	Hoog
	Midden
	Laag
	Opladen noodzakelijk

- Zie pagina 6 voor meer informatie over de gebruikstijden van de submonitor.

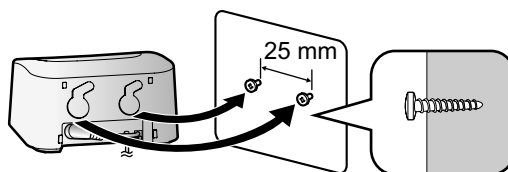
Opmerking:

- Wanneer de submonitor niet op de oplader staat of de lichtnetadapter niet is aangesloten gedurende 1 week of meer, moet u de batterijen verwijderen om de batterijen in goede conditie te houden en te voorkomen dat de batterijen leeglopen.
 - Laad de batterijen op voordat u de submonitor opnieuw gebruikt.

Bevestiging aan de muur




Opmerking:

- Zorg ervoor dat de muur en de manier van bevestigen degelijk genoeg zijn voor het gewicht van de eenheid.
- Draai de schroeven (in de handel verkrijgbaar) in de muur.







Het product registreren bij het video-intercomsysteem

De hier beschreven procedure is gebaseerd op een hoofdmonitor uit de VL-SWD501EX-serie. Zie voor meer informatie de Bedieningsinstructies van het video-intercomsysteem.



- 1  : raak in het hoofdmenu  aan → 
 → [Registreren/annuleren] → [Registreren] → [Submonitor] → selecteer het nummer van de submonitor die u wilt registreren.

- Voer daarna binnen ongeveer 2 minuten de volgende handelingen uit op de submonitor.







- 2  *1: wanneer "Registreer het apparaat." wordt weergegeven op het scherm van de submonitor, drukt u op

 () →  (Ja).

- "Registratie voltooid" wordt weergegeven.

- 3  : druk op .

- *1 Geannuleerde submonitors opnieuw registreren:

 () →  : "Registreren" → 
 () →  (Ja)

Reinigen

Veeg het product af met een zachte, droge doek. Als het product erg vies is, kunt u een licht vochtige doek gebruiken.

De oplader reinigen:

Trek voor de veiligheid de oplader uit het stopcontact voordat u de oplader reinigt.

De submonitor reinigen:

Om onbedoelde bediening van de submonitor te voorkomen moet u de batterijen verwijderen vóór het reinigen.

Specificaties

Behuizing

Voeding	Oplaadbare nikkel-metaalhydride-batterij (Ni-MH)
Afmetingen (mm) (hoogte × breedte × diepte)	Circa 173×52×30 (zonder uitstekende delen)
Gewicht	Circa 160 g (inclusief batterijen)

Gebruiksomgeving	Omgevingstemperatuur: circa 0 °C tot +40 °C Relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend): max. 90 %
Display	Circa 2,2 inch kleurendisplay
Frequentiegebied	1,88 GHz tot 1,90 GHz
Spreken	Handsfree
Bedrijfsduur*1	Stand-by: circa 80 uur
Oplaadtijd*2	Circa 8 uur*3
Zendbereik	Circa 100 m (zichtlijn vanaf hoofdmonitor)

- *1 Bij gebruik volledig opgeladen in een omgevingstemperatuur van 20 °C.
 *2 Bij gebruik in een omgevingstemperatuur van 20 °C. De oplaadtijd kan toenemen wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan dit.
 *3 Indien geregistreerd bij de hoofdmonitor.

Oplader

Voeding	Lichtnetadapter (PNLV226CE/PNLV226E) In: 220-240 V AC, 0,1 A, 50/60 Hz Uit: 5,5 V DC, 0,5 A
Stroomverbruik	Stand-by: circa 0,4 W (submonitor niet in oplader) Tijdens opladen: circa 1,4 W
Afmetingen (mm) (hoogte × breedte × diepte)	Circa 43×81×76 (zonder uitstekende delen)
Gewicht	Circa 70 g (exclusief lichtnetadapter)
Gebruiksomgeving	Omgevingstemperatuur: circa 0 °C tot +40 °C Relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend): max. 90 %

Opmerking:

- Wijzigingen in ontwerp en specificaties voorbehouden.
- De software van dit product is deels gebaseerd op het werk van de Independent JPEG Group.
- De in deze handleiding genoemde namen, bedrijfsnamen, productnamen, softwarenamen en logo's zijn (gedeponeerde) handelsmerken van de desbetreffende bedrijven.

C€0197

Panasonic System Networks Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan
<http://www.panasonic.net/>

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2013

PNQX6471ZA PC1113MT0